# REVUE MUSICALE DE L'UGDA

Union Grand-Duc Adolphe
ugda

n° 2 – Juin 2023


**Fédération** L'UGDA informe • L'UGDA en action • Communiqué • UGDA - Editions • Les sociétés en action • Petites annonces • Merci aux donateurs • Manifestations

**École de Musique** Stages et formations • Rétrospective • les enseignants en action • Fête de la musique

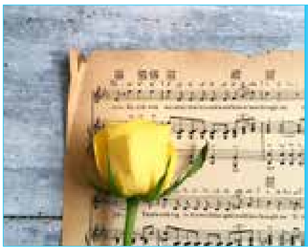
# Bereet fir e neit musikalescht Erliefnis.

Aussergewéinlech Leeschtung mat M1 Max oder M1 Ultra Apple Chips.
Vill Konnektivitéit an ultra-kompakter Form.
Du kanns jidder Raum zum Studio maachen an denger Kreativitéit fräie Laf loossen.

lineheart.lu/education • +352 44 68 44 - 1 • education@lineheart.lu

LINEHEART

Authorised
Education Specialist



# L'été en musique

Photo : ***www.unsplash.com***


**Impressum - Sommaire** 3

**Adresses utiles** 4

**Editorial** 5

*Concerts, concours, convivialité !*

**L'UGDA informe**

*Cours de formation - Umellen vun Chefs d'orchestres* 7

*Le Centre de documentation* 21

**L'UGDA en Action**

*UGDA Museksdag* 9

*Journée nationale de l'accordéon* 12

**Communiqué**

*Greenevents* 17

*The EU Songbook* 19

*CMF Champagne Ardenne* 25

**UGDA - Editions**

*Dicksy-Bichelchen & Jangli's Strëppefiesta* 22

*Mir maache Musek* 24

*Superjhemp Retörns - d'Kondschafterléid - Pandemica 2000* 49

**Merci aux donateurs** 66

**Ecole de Musique**

**Rétrospective**

*National Diplomiwwerreechung zu Luerenzweiler* 27

*UGDA meets Serge Tonnar* 28

*Fachtagungs-Weekend zu Berlin* 31

*Stage: Band-Week* 33

**Les enseignants en action**

*Closing Event vun Esch2022: "Rewind Play Forward"* 34

*Lëtzebuerg feiert 175 Joer Verfassung* 35

**Stages et formations** 36

**Fête de la musique** 37

**L'Ecole informe** 39

**Les sociétés en action**

*Orchestre National des Jeunes du Luxembourg* 40

*Harmonie Mun. Esch-sur-Alzette Von "Tetris" bis "Call of Duty"* 42

*Harmonie Mun. Esch-sur-Alzette weihte neue Vereinsfahne ein* 44

*Harmonie Mun. Esch-sur-Alzette Ordentliche Generalversammlung* 46

*Luxembourg Philharmonia Fin de saison musicale avec un bouquet d'opéras* 48

*Société Mun. des Accordéonistes de Lux. In Memoriam Raymond Mahnen* 50

*Kanner- a Jugendchouer Konsdref Freed um Zesumme Sangen a Musizéieren* 52

*Kannerchorale Sauerquakerten vun Rouspert "Calypso" war een groussen Erfolleg* 52

*Harmonie des Mineurs Esch/Alzette op der Escher Kavalkad* 54

*Cercle symphonique de Rumelange Eng nei Dynamik* 56

*Société de Musique Aspelt Girls, Girls, Girls* 56

*Artistekëscht Kyal-Téiteng Opféierung vum Kannertheater* 58

*Leidelenger Musek Reise, Reise* 60

*Chorale Mun. Lyra Ettelbruck mat villen Highlights* 62

*Gesangsveräin "Emile Michels" d'Grënnesch Spatzen - Eierung* 62

*Musek Gemeng Bauschelt Gala bei vollem Haus* 64

*Männerchouer Béiwen/Atert Traditionnell Kënnebakestee* 64

**Petites annonces**

*A vendre* 68

*Postes vacants* 70

*Varia* 72

**Calendrier des manifestations** 74



**Union Grand-Duc Adolphe**

Fédération Nationale du Mouvement Associatif de la Musique Chorale et Instrumentale, du Folklore et du Théâtre du Grand-Duché de Luxembourg

Association sans but lucratif,

Établissement reconnu d'utilité publique par loi spéciale du 1er juin 1989

Fondée en 1863

Sous le Haut Patronage de Leurs Altesses Royales le Grand-Duc et la Grande-Duchesse

L'UGDA bénéficie du soutien financier du Ministère de la Culture

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

**REVUE MUSICALE**
3, route d'Arlon, L-8009 STRASSEN
Tél. : (+352) 46 25 36-1 / Fax : (+352) 47 14 40
E-mail : revue-musicale@ugda.lu
Internet : www.ugda.lu

**Revue Musicale N° 2/2023**

86e année

Lëtzebuerger Museks-Zeitung
Organe officiel de l'Union Grand-Duc Adolphe

Périodicité : trimestriel

**Tirage :** 10.000

Contrat P&T : I7UGDA

Courriel : revue-musicale@ugda.lu

**Responsables de l'édition :**
Bureau exécutif, Conseil d'administration et Direction de l'Ecole de musique de l'UGDA

**Layout :** Maïté Louis, Claude Mousel

**Imprimerie :** Imprimerie Centrale, Luxembourg

**Administration, abonnement et publicité :**
Union Grand-Duc Adolphe

**Prix par abonnement :** 2,50 Euro

Distribution gratuite aux sociétaires des sociétés affiliées à l'UGDA, aux enseignants et aux élèves de l'Ecole de Musique de l'UGDA.



La reproduction d'articles, même par extraits, n'est autorisée qu'en cas d'indication de la source.

Les manuscrits publiés ne reflètent pas nécessairement la manière de voir de l'UGDA.


**Prochaine édition : 9 octobre 2023**

*En couverture : Concert de l'ONJ*

*(Photo : Max MAUSEN)*

| | |
|---|---|
| **Fédération / Mutuelle / Centre du documentation** | 3, route d'Arlon • L-8009 Strassen • Tél. : 46 25 36-1 • Fax : 47 14 40 • Courriel : direction@ugda.lu • Web : www.ugda.lu<br>Heures d'ouverture : Lu-Ve • 8h30 - 11h30 / 13h30 - 16h00 • Standard téléphonique : Lu-Ve • 8h30 - 11h30 / 13h30 - 16h30 |
| **Ecole de musique** | 3, route d'Arlon • L-8009 Strassen • Tél. : 22 05 58-1 • Fax : 22 22 97 • Courriel : ecole@ugda.lu • Web : www.ugda.lu<br>Heures d'ouverture : Lu-Ve • 8h00 - 12h00 / 13h00 - 16h30 |
| **Ecole de musique du Canton de Clervaux** | Montée du Château • B.P. 70 • L-9701 Clervaux • Tél. : 92 96 76-1 • Fax : 92 96 76-76 • Courriel : mcc@ugda.lu • Web : www.ugda.lu<br>Heures d'ouverture : Lu-Ve • 8h00 - 12h00 / 13h30 - 16h30 |

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

| Fonction | Nom et prénom | Adresse | Téléphone privé / GSM | Courriel |
|---|---|---|---|---|
| Président | HEINEN André | 3 Op Der Knupp, L-7432 GOSSELDANGE | 621 16 22 29 | andre.heinen@ugda.lu |
| Vice-Président | KRIER Emile | 20 Rue des Prés, L-8089 BERTRANGE | 691 31 05 56 | kriere@pt.lu |
| Vice-Président | ROULLING Roger | 21 Rue d'Ottange, F-57330 VOLMERANGE | 661 96 58 19 | roger@gmx.fr |
| Secrétaire général | THILL Marc | 21 Rue Schafsstrachen, L-2510 STRASSEN | 621 26 35 03 | marc.thill@ugda.lu |
| Trésorier général | HEINTZEN Joe | 14 Rue Th. Bassing, L-9405 VIANDEN | 83 45 72 / 661 22 08 52 | joheintz@pt.lu |
| Membre | DONVEN-ROSSETTI Adèle | 30 Rue de l'Usine, L-4490 BELVAUX | 621 23 34 17 | donvenm@pt.lu |
| Membre | EWEN Jean | 38 Route De Fischbach L-7447 LINTGEN | 621 73 39 85 | jeanewen1@gmail.com |
| Membre | FISCHER-SCHARTZ Simone | 77 Rue Principale L-5367 SCHUTTRANGE | 621 16 16 39 | sfischer@pt.lu |
| Membre | HOSCHET Antoinette | 9A Rue De La Station L-8833 WOLWELANGE | 691 63 23 70 | antoinette1991@outlook.de |
| Membre | KETTEL Claudine | 10 Rue Scheerbach, L-7625 LAROCHETTE | 621 26 78 17 | musikant@pt.lu |
| Membre | KINNEN Jean-Paul | 3 A Wokelt, L-8715 EVERLANGE | 23 63 91 88 / 621 16 59 46 | kinnfam@pt.lu |
| Membre | KÖLLER Robert | 289A Route d'Arlon, L-8011 STRASSEN | 621 37 10 84 | robert.koeller@ugda.lu |
| Membre | KRAMER Susanne | 28A Beschmontsbongert, L-7526 MERSCH | 691 48 08 21 | besus.kramer@gmail.com |
| Membre | MICHELS Pol | 12 Rue St Ulric, L-2651 LUXEMBOURG-GRUND | 661 82 35 08 | sound-light-vision@live.com |

## DÉLÉGUÉ DE L'UGDA

| Nom et prénom | Adresse | Téléphone privé / GSM | Courriel |
|---|---|---|---|
| CORSI-KOHNKOW Patricia | 1A Rue De L'Eglise L-8374 HOBSCHEID | 621 27 50 57 | comicpatty@yahoo.de |
| GOERGEN Francis | 17 Rue Michel Rodange, L-4660 DIFFERDANGE | 58 95 99 / 621 14 65 44 | goefr@yahoo.fr |
| GRAVIER Maurice | 12 Rue des Vergers, F-57570 CATTENOM | +33-3-82 55 46 74 / +33-6-88 81 76 00 | maugralise@hotmail.com |
| HENCKES Guy | 6 Rue des Près, L-9907 TROISVIERGES | 97 93 27 / 621 26 58 22 | guy.henckes@education.lu |
| HENRION Romain | 2 Allée du Carmel, L-1354 LUXEMBOURG | 43 84 97 | herom@pt.lu |
| KONTZ Josy | 7 Place Sauerwiss, L-2512 LUXEMBOURG | 42 52 44 | josykontz@gmail.com |
| KRUMMES-LIST Monique | 30 Rue de Steinfort, L-8371 HOBSCHEID | 691 66 52 70 | krupa@pt.lu |
| MICHELS Angèle | 12 Rue St Ulric, L-2651 LUXEMBOURG-GRUND | 47 19 27 / 661 52 77 74 | michels1@pt.lu |
| RIES Romain | 4 Rue Lumière, L-3516 DUDELANGE | 51 77 89 / 621 63 73 07 | javiejones@pt.lu |
| ROETTGERS-DE ROND Myriam | 12 Rue Paul Dentzer, L-9907 TROISVIERGES | 691 64 08 25 | myriamderond@yahoo.de |
| SCHAMMO Jean | 66 Rue des Champs, L-7217 HELMSANGE | 33 84 12 / 621 74 73 78 | jeanscha@pt.lu |
| SCHROEDER Raymond | 18 Um Weiher, L-9805 HOSINGEN | 26 91 07 93 / 621 24 42 85 | |
| UEHLEIN Bernd | 7 Grand-Rue, L-6730 GREVENMACHER | 621 24 61 49 | b.uehlein@pt.lu |
| WAGNER-HEITZ Arlette | 114 Cité Paerchen, L-3879 SCHIFFLANGE | 54 70 13 / 691 64 38 32 | pierrot@internet.lu |
| ZEIMET-SCHROEDER Monique | 6 Rue de la Sapinière, L-5571 REMICH | 23 69 87 64 / 661 61 38 08 | moniquezeimetschroeder@gmail.com |

# Concerts, concours, convivialité !

**André HEINEN** | *Président de l'Union Grand-Duc Adolphe* **www.ugda.lu**

*Chers membres, chères membres,*

*En tant que président de la Fédération de nos associations culturelles de musique et des chorales, du théâtre et du folklore, c'est un réel plaisir de voir l'esprit social de nos associations-membres reprises dans les pages intérieures de cette nouvelle édition de la Revue Musicale.*

*Ces derniers mois, la fédération s'est pleinement consacrée à l'organisation de notre concours européen à la Philharmonie. Le 3 et 4 juin 2023, le 3e Concours européen pour Harmonies, Fanfares et Brass Bands a eu lieu au Grand Auditorium de la Philharmonie. Déjà toutes mes félicitations aux différents gagnants, mais aussi à tous les participants de ce weekend. 3 harmonies, 3 fanfares et 4 Brass Bands ont fait vibrer les murs de la Philharmonie.*

*Merci aussi au Big Band Opus 78, gagnant du 1er Concours Européen pour Big Band de l'année dernière, qui nous a présenté un excellent concert de clôture lors de la proclamation des prix.*

*Je tiens aussi à remercier notre Jury international d'avoir pu évaluer avec justesse et grande aptitude les groupes participants. Un grand merci est encore adressé à la Philharmonie du Luxembourg, ainsi qu'à toutes les autres personnes ayant contribué au grand succès de ce 3e Concours Européen pour Harmonies, Fanfares et Brass Bands. En particulier, Monsieur Paul Scholer qui ne s'est d'ailleurs pas privé d'être toujours présent en tant qu'intendant des Concours de l'UGDA, ainsi que le personnel du bureau administratif de la Fédération. Dans notre prochaine édition de la Revue Musicale en octobre, un article exhaustif avec photos vous sera présenté.*

*En jetant un œil sur les prochaines semaines de l'été, le traditionnel « Museksdag » organisé par l'UGDA aura lieu le 18 juin 2023 à la Place d'Armes à Luxembourg. Dix orchestres et chorales se réjouissent de pouvoir participer, de 11 heure à 20 heure à cette journée musicale où j'espère vous voir très nombreux. Cette année nous sommes heureux d'avoir les Trompes de chasse parmi nous. Une prestation qu'on ne voit certainement pas tous les jours.*

*Le 16 juillet prochain, une nouvelle journée nationale de l'accordéon se déroulera au Centre Culturel du Tramsschapp dans le cadre du 85e anniversaire de la Société Municipale des Accordéonistes de Luxembourg. En tant que président d'une fédération musicale, je me réjouis de voir nos orchestres traditionnels, comme les accordéonistes, persister au long des années et de pouvoir fêter un anniversaire aussi remarquable.*

*Pour finir ce beau parcours musical, je remercie chaleureusement nos associations-membres et tous leurs bénévoles pour leur engagement, leur travail, leur implication et je leur souhaite pleine réussite pour leurs prochaines manifestations.*

*André HEINEN*
*Président fédéral*

POLL-FABAIRE
CRÉMANT DE LUXEMBOURG
SHARING MOMENTS
Crémants POLL-FABAIRE
Quality Crémants exclusively grown and produced
in Luxembourg's Moselle region since 1991
pollfabaire.lu
pollfabaire

Vos voyages, votre mobilité,
notre ADN
www.emile-weber.lu
voyages
emile weber

# UGDA – COURS DE FORMATION

*Umellen vun de Chefs d'orchestre*

Well zanter Kuerzem Problemer fir d' Veräiner mam Umellen vun de Chefs d'orchestre, den Dirigenten vun de Chéier oder anere bezuelte Mataarbechter opgetratt sinn, wollt d' UGDA Iech Hëllef fir dës Formalitéite ubidden.

Den 1. Juli 2023 organiséiert d' UGDA vun 9h30 – 12h00 ee Cours iwwert d'Formalitéite beim Umellen vun Persoune déi vun de Veräiner bezuelt ginn. De Cours ass am Gebai vun der UGDA, 3, Route d'Arlon, L-8009 Strassen a gëtt Iech proposéiert vum Carlo KÖLLER, Comptable Attaché à la Direction.

De Cours riicht sech un d' Secrétaire, Tresoriere, oder all aner Membere (m/f) aus eise Veräiner déi mat der administrativer Aarbecht ze dinn hunn iwwert déi bezuelten Mataarbechter am Benevolat.

Ausserdeem fannt Dir op der Websäit www.ugda.lu vun der UGDA Federatioun, ënnert der Rubrik "Services aux sociétés membres" -> "Documents utiles" kuerz Explikatioune iwwer déi verschidde Situatioune.

## Umellformular

Numm, Virnumm : ......................................................................................

Mail : ..........................................................................................................

Telephon : ...................................................................................................

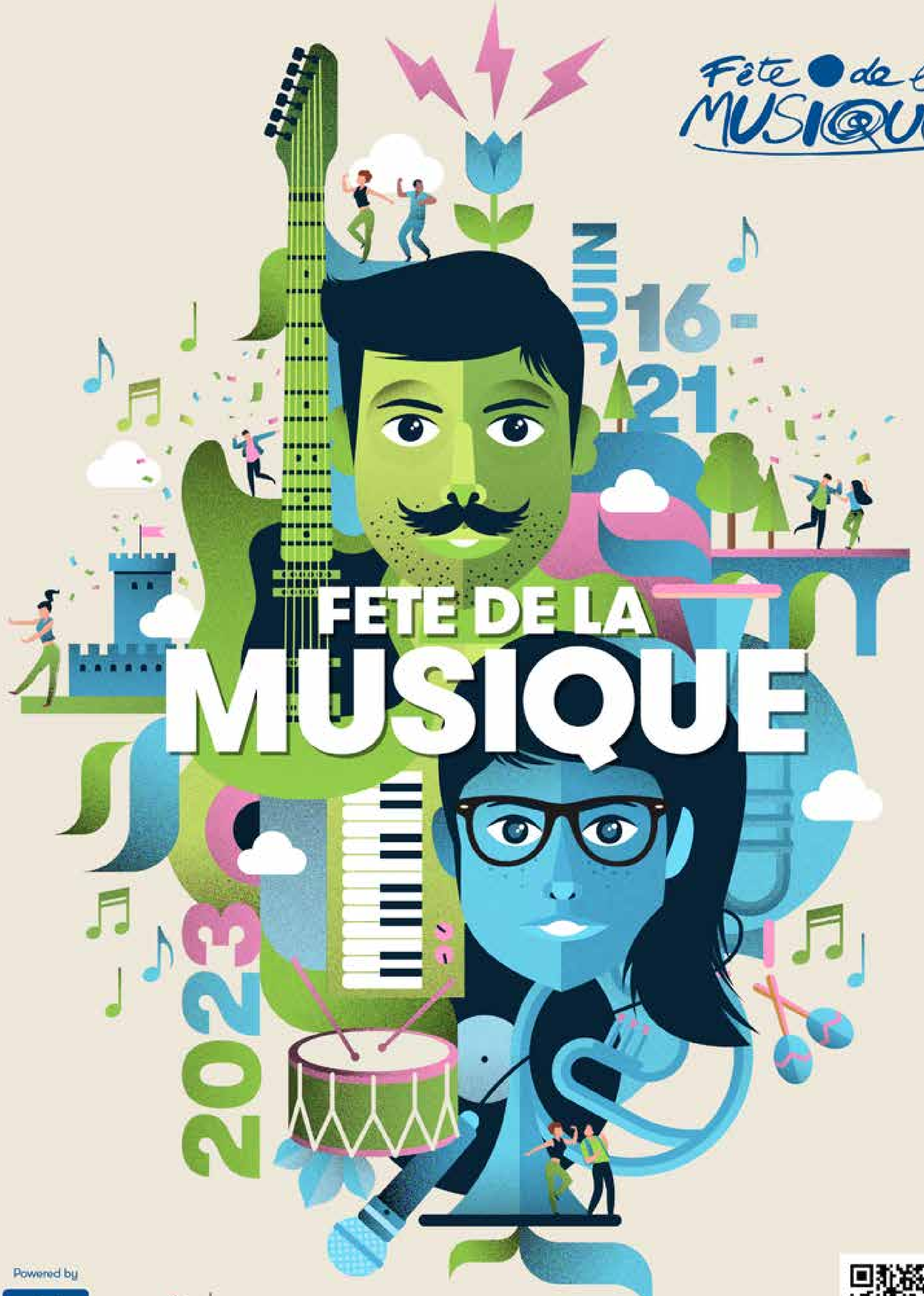
Veräin : .......................................................................................................

Mellen mech un fir den UGDA-Cours "Umellen vun de Chefs d'orchestre" den 1. Juli 2023 vun 9h30 – 12h00 am Gebai vun der UGDA, 3, Route d'Arlon, L-8009 Strassen.

Retour per Mail un: direction@ugda.lu

Tel. 46 25 36 47

Fête de la MUSIQUE




Partagez vos meilleurs moments #LXFDLM

Powered by

Foyer

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

CFL

SACEM
Luxembourg

snj Service national de la jeunesse

Découvrez les communes participantes
**fetedelamusique.lu**

avedesoutienfinancierde

Union Grand-Duc Adolphe

# Museksdag

## 18. Juni 2023 op der Plëss

| | |
|---|---|
| 11h00 | Chorale des Jeunes «d'Sänger vun der Bich» Rodange |
| 11h45 | Concordia - The Voices Nidderaanwen |
| 12h45 | Groussbus / Waler Musek |
| 13h45 | Harmonie Municipale Rodange & Lamadelaine |
| 14h40 | Trompes de chasse St. Hubert de Luxembourg |
| 15h15 | Waldbëlleger Musek |
| 16h15 | Harmonie des Mineurs Esch/Alzette |
| 17h15 | Harmonie Municipale de la Ville de Differdange |
| 18h15 | Heischter Musik |
| 19h15 | Société Musicale de Wincrange |

avedesoutienfinancierduMinistèredelaCulture

Le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg
Ministère de la Culture

*Société Municipale des Accordéonistes de Luxembourg*

# *85 Joer Société Municipale des Accordéonistes de Luxembourg*

Text : **Marc THILL,** UGDA-Generalsekretär | Foto : **Danielle LUDWIG**

**www. accordeon.lu**

D' Société Municipale des Accordéonistes de Luxembourg (SMAL) ass entstan am Joer 1937, op Initiative vum deemools jonke Museker Albert MOES. Seng Iddie war mat anere Jugendleche, déi sech fir den Akkordeon begeeschtere konnten, an der Ëffentlechkeet Concerte ze spillen. Eng Annonce an der Presse beleet, dass den 16. Juni 1937 den éischten Akkordeonconcert um Knuedler an der Stad war.

De neie Grupp, ass duerno fir all méiglech Geleeënheete uechter d' Land invitéiert ginn. D' Société Municipale des Accordéonistes de Luxembourg (SMAL) huet souguer vum 22. bis den 24. Mee 1938 un engem Concours zu Léck (Liège) Deel geholl a krut d' Coupe d' Honneur iwwerreecht mat der Mentioun aussergewéinlech Felicitatioune vum Jury. Ausserdeem ass dem Albert Moes den Titel "Professeur d'Accordéon" unerkannt ginn.

De Veräinsfändel gouf den 18. Mee 1947 ageweit. Wei 1963 d' Stad Lëtzebuerg hire Millénaire gefeiert huet, do huet d' SMAL fir des Geleeënheet d' Coupe d' Europe de la Communauté Européenne de l'Accordéon, fir ronn 1.200 Akkordeonisten aus 6 verschiddene Länner, organiséiert. Schonn een grousst Evenement fir déi deemools nach jonk Europäesch Communautéit.

De Gewënner vun dëser Europäescher Coupe, genee wéi vun der Coupe du Millénaire déi fir dës Occasioun gestëft ginn ass vun der Stad Lëtzebuerg, war d' Société Municipale des Accordéonistes de Luxembourg (SMAL) selwer. Am November vum nämmlechte Joer war d' SMAL souguer den Organisateur a Gewënner vun der Coupe du Monde.

Um Concours Mondial, den 23 Abrëll 1974 zu Huy an der Belge hat d' SMAL nach eng Kéier enorme Succès. 1977 huet den Albert Moes dunn dem Felix Hausemer, den Dirigentestaf, an domat d' Leedung vum Orchester, iwwerreecht.

Am Joer 1981 ass eng Akkordeonschoul gegrënnt ginn fir dem Veräin de néidege Nowuess ze sécheren. Zanter der Gesetzesreform vum Museksunterrecht am Joer 1998 huet de Conservatoire d'Aufgabe vun der Formatioun iwwerholl.

Zanter 1983 sinn d' Musikanten all Joer Päischtdënschdeg zu Iechternach mat dobäi fir op der Sprangprozessioun als Akkordeoniste matzegoen.

Société Municipale des Accordéonistes de Luxembourg

S M A L

am Kader vun der

# Journée de l'Accordéon

# 85. Anniversaire

## Sonndeg, den 16. Juli 2023

## Centre Culturel Alen Tramsschapp

## Lëtzebuerg / Lampertsbierg

vun 11:00 un : Apéritif

vun 11:30 Auer un, mat Bedeelegung vun

*Harmonie Municipale Luxembourg-Limpertsberg*

*Harmonikaverein Salzstetten - Tumlingen (D)*

*Akkordeon Orchester « Frohe Klänge » Idesheim (D)*

*Akkordeon Orchester Menningen-Minden (D)*

*12:00 Auer :* ***Mëttegiessen***

***Plat 1 : Boeuf bourguignon, Riz et bouquetière de Légumes***

***Plat 2 : Lasagne de Légumes***

***Taart a Kuch den ganzen Dag disponibel***

**Réservéiert Äer Platz fir d'Mëttegiessen bis zum 12. Juli 2023**

**Tel./SMS: (+352) 621 23 13 84 / e-mail: accordeon-smal@pt.lu**

Union Grand-Duc Adolphe ugda

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG Ministère de la Culture

L'UGDA bénéficie du soutien financier du Ministère de la Culture

VILLE DE LUXEMBOURG

Bei der traditioneller Journée Nationale de l' Accordéon déi d' Union Grand-Duc Adolphe all Joer am November organiséiert, huet d' Société Municipale des Accordéonistes de Luxembourg (SMAL) bis elo ëmmer matgemaach.

Den Orchester bedreift an ënnerstëtzt een internationalen Echange am Beräich vun der Akkordeonsmusek. Sou wäerten och fir dat 85. Stëftungsfest, nieft der Harmonie Municipale Luxembourg-Limpertsberg (Lampertsbierger Musek) dräi verschidden Akkordeonsorchesteren aus Däitschland mat dobäi sinn: Harmonikaverein Salzstetten-Tumlingen, Akkordeon Orchester Frohe Klänge, Idesheim an den Akkordeonorchester Menningen-Minden.

D’ Feier vum 85. Stëftungsfest wäert den 16. Juli 2023 am “Alen Tramsschapp” um Lampertsbierg stattfannen. Fir z’lessen an Drénken ass gesuergt. Fir d’ Mëttegiessen kann ee sech bis den 12. Juli umellen. All Informatioune stinn um Flyer / Plakat oder op www.accordeon.lu

Merci seet d’ Société Municipale des Accordéonistes de Luxembourg (SMAL) fir d’ Ënnerstëtzung iwwer all déi Jore dem Kulturministère, der Stad Lëtzebuerg an der Union Grand-Duc Adolphe UGDA. Akkordeon spille ass a bléift een Deel vun der Lëtzebuerger Kultur a mécht Spaass. Probéiert et dach einfach ee Mol aus!

Union
Grand-Duc
Adolphe

CMCM
ÄR GESONDHEETSMUTUELLE
ZANTER 1956

moskito.lu

Ons Mutuelle funktionéiert nom Prinzip vun der Solidaritéit. Jiddereen ass wëllkomm, onofhängeg vum Alter oder Gesondheetszoustand. Dobäi kënnt nach datt een als neie Member ni e Krankendossier ausfëlle muss fir ugeholl ze ginn. Mir engagéieren ons datt ons Prestatiounen och reell medezinesch Besoin'en ofdecken.

Loscht Member ze ginn? Online op **www.cmcm.lu** oder perséinlech op onsem CMCM on Tour wou der hei onse Planning fannt **ontour.cmcm.lu**

**MIR SINN DO. FIR JIDDEREEN.**

Entdeckt d'Welt vun der CMCM

cmcm_luxembourg @cmcm_lu cmcm_lu cmcm_lu CMCM Luxembourg CMCM-App

## Green Events

Der Geruch von gerillten Speisen, Pommes, das Geräusch von Fahrgeschäften oder die melodischen Klänge der örtlichen Blaskapelle…
Spaß und Freude für Groß und Klein, an fast jedem Wochenende findet in Luxemburg ein Event statt.

Nichts desto trotz sollten die negativen Auswirkungen auf Umwelt, Anwohner und Klima, welche von einer Veranstaltung ausgehen können nicht vernachlässigt werden. Mit Hilfe des Projektes Green Events, eine Initiative des Ministeriums für Umwelt, Klima und nachhaltige Entwicklung, wird versucht, den ökologischen Fussabruck von in Luxemburg organisierten Veranstaltungen zu reduzieren und somit umweltverträgliche Veranstaltungen zu fördern.

Das Team vom Oekonzenter Pafendall und der SDK steht den Organisatoren von Veranstaltungen mit einer individuellen kostenlosen Beratung zur Seite. Gemeinsam versuchen wir die Abfallproduktion und den Energieverbrauch zu reduzieren und gleichzeitig die lokale Wirtschaft zu unterstützen.

Auf der Internetseite www.greenevents.lu bieten sich dem Organisator bereits viele nachhaltige Empfehlungen für verschiedene Bereiche in der Eventplanung. Darüber hinaus hat er die Möglichkeit auf eine kostenlose Beratung mit dem Ziel der Anerkennung seiner Veranstaltung mit dem Logo Green Events sowie einem Zuschuss vom Ministerium.

Sollten sie bereits in den Vorbereitungen für ihr kommendes Event stecken, schauen sie doch gerne bei uns vorbei uns lassen sich kostenlos beraten unter www.greenevents.lu.

YOUR
BRIDGE
TO LIFE
SPUERKEESS.LU/logement
Parlons
logement !

# *The EU Songbook*

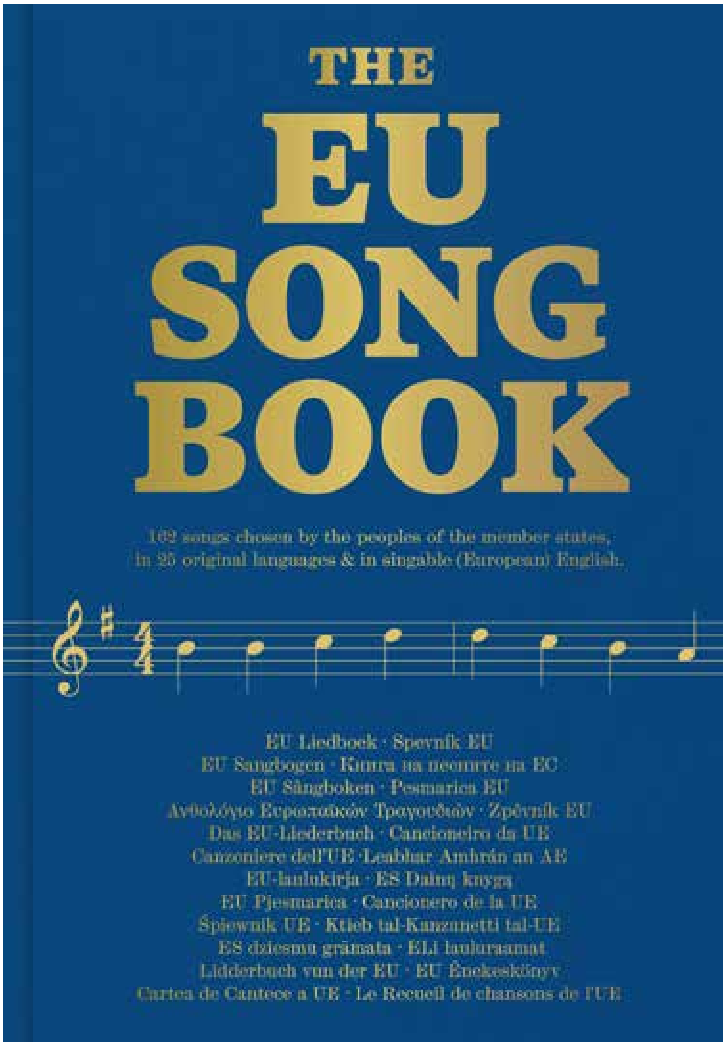
Thanks to the participation of Union Grand-Duc Adolphe (UGDA), Institut Européen de Chant Choral Luxembourg (INECC) and Conservatoire de la Ville de Luxembourg our non-profit pan-european NGO has managed to assemble a pioneer publication, democratically made by 105 music conservatories and music organisations and 87.500 citizens in 27 member states from 2015-2022!

The EU Songbook contains 164 songs in six categories - six from each member state - covering multiple genres and six centuries: around 400 pages of notes for solo voice, with chords, and lyrics both in 24 original languages AND in singable/cantabile English translation, side by side, - like nation and union.

The EU Songbook has been organised by The European Songbook Association and is published by Dansk Sang Publishing and Gads Forlag.

The book will be published in autumn 2023.

Preorders : direction@ugda.lu



luxembourg
city tourist office

# LUXEMBOURG CITY UNDERGROUND

## DIVE INTO THE DEPTHS OF THE CITY

**Tickets**

luxembourg-city.com

**Luxembourg City Tourist Office** - Place Guillaume II

# Le Centre de documentation de l'UGDA

**Qu'est-ce que le Centre de documentation de l'UGDA ?**
Le Centre de documentation réuni une bibliothèque musicale et des archives de documents. Il s'adresse au grand public.

**Qu'est-ce qu'on y trouve ?**

Le Centre de Documentation regroupe les sections suivantes:

» Orchestre d'harmonie et de fanfare
» Chorale
  • Chorale mixte
  • Chorale d'hommes
  • Chorale de dames
  • Chorale des jeunes / Chorale enfantine
» Orchestre d'accordéon
» Orchestre à plectres
» Théâtre Luxembourgeois
» Ecole de Musique
  • Documentation pour les cours d'éveil et de formation musicale
  • Méthodes, études, morceaux de concours etc. pour la formation instrumentale
  • Oeuvres pour ensembles instrumentaux (musique de chambre)
» Audio CD et DVD
» Publications
  • Brochures jubilaires des sociétés affiliées à l'UGDA
  • Articles de la presse luxembourgeoise
  • Autres revues et bulletins musicaux
» Archives

**Quel est son patrimoine ?**

Le principal patrimoine du Centre de documentation de l'UGDA est le «Lëtzebuerger Vollekslidderverlag», qui a été fondé par Michel KIEFFER-BINSFELD. L'Union Grand-Duc Adolphe a repris cette édition en 1986 avec l'appui du Fonds Culturel National. Cette édition regroupe un vaste répertoire d'oeuvres de compositeurs luxembourgeois pour chorales.

A part le «Lëtzebuerger Vollekslidderverlag», le Centre de documentation a reçu toutes les compositions manuscrites de Norbert Hoffmann, compositeur luxembourgeois qui a créé principalement des oeuvres pour orchestre d'harmonie et fanfare, ainsi que des pièces de concours pour instrument solo avec piano.

Le Centre de documentation a également repris toutes les partitions des sociétés qui ont cessé leurs activités (Chorale Steinfort-Kleinbettingen, Orphéon Municipal, Chorale Typographia …).

Dans la section «Musique imprimée», on trouve principalement des oeuvres pour ensembles instrumentaux de compositeurs internationaux et luxembourgeois (J.A. Zinnen, Paul Albrecht, Fernand Mertens, Norbert Hoffmann, René Hemmer, Asca Rampini, Jean-Paul Frisch, Marco Pütz …), ainsi que des partitions pour chorales dont e.a. les compositeurs luxembourgeois Laurent Menager, Dicks, Jean-Pierre Schmit, Nicolas Schuh, Mathieu Lamberty, Josy Asselborn, Jos Kinzé, Julien Hoffmann, Pierre Nimax, etc.

Pour les amateurs du théâtre luxembourgeois, le Centre de documentation a une section avec des livrets de théâtre en langue luxembourgeoise. La liste des pièces de théâtre est publiée sur le site internet de l'UGDA (www.ugda.lu), sous la rubrique «Centre de documentation». Sur simple demande, une copie du livret demandé est envoyée à l'intéressé contre paiement des frais des copies.

**Est-ce qu'on peut uniquement consulter des partitions ?**

Le Centre de documentation a établi un catalogue «Lëtzebuerger Komponisten – Chouerwierker» qui contient toutes les partitions pour chorale disponibles à l'UGDA des compositeurs luxembourgeois. Ces partitions sont vendues aux intéressés, de même que toutes les partitions non éditées. Le catalogue des œuvres chorales peut être consulté sur le site web de l'UGDA.

Pour les orchestres à vent, le Centre de documentation vend le matériel complet de différentes œuvres de compositeurs luxembourgeois.

Pour les élèves et les enseignants de l'Ecole de Musique de l'UGDA, le Centre de documentation vend les livres des gammes.

D'autre part vous pouvez avoir gratuitement les revues musicales et les brochures parues au cours de l'année ou des éditions plus anciennes.

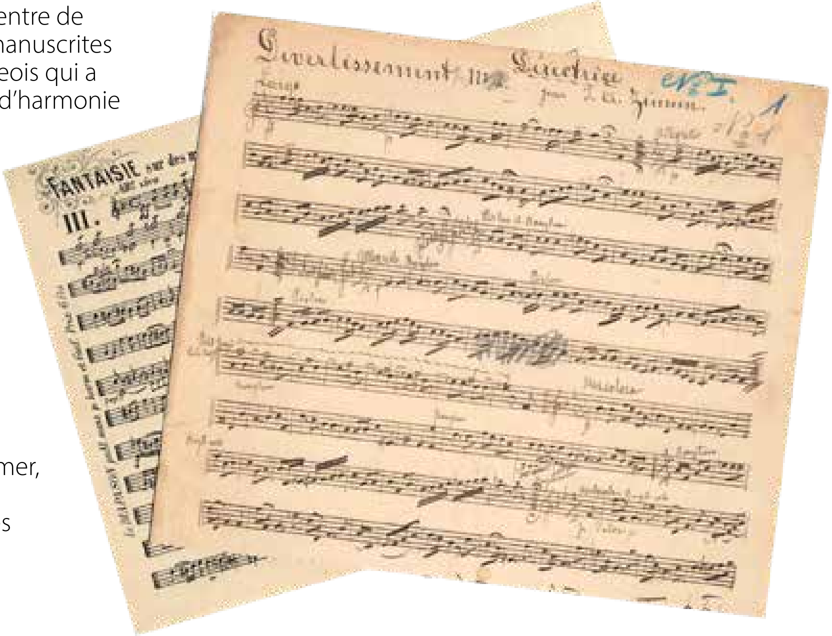
**Informations – Contacts :**

Le Centre de Documentation est ouvert du lundi au vendredi de 9h00 à 16h00.

Les commandes de pièces de théâtre, de partitions ainsi que de livres de gammes doivent être faites à l'avance.

Des informations sur le Centre de documentation de l'UGDA sont également disponibles sur le site www.ugda.lu.

Centre de documentation de l'UGDA
3 route d'Arlon • L-8009 Strassen
tél : 46 25 36-21 ou 46 25 36-34
courriel : direction@ugda.lu • web : www.ugda.lu



*Bichelchen*

# *Dicksy-Bichelchen*

Léif Veräiner,

Am Joer 2023 gëtt dem Edmond de la Fontaine, genannt Dicks, säin 200. Anniversaire gefeiert.

Zu dësem Ulass huet d'Union Grand-Duc Adolphe eng Demande beim lëtzebuerger Komponist Georges Sadeler gemaach, fir e Medley vum Dicks senge bekanntste Stécker ze arrangéieren.

Am "Dicksy-Bichelchen" fannt Dir Wierker ewéi „Ech sin e groussen Hexemeeschter“, „Et wor emol e Kanonéier“, „Dee freie geet“, „‘t si vill schéi Rousen an der Stad“, asw.

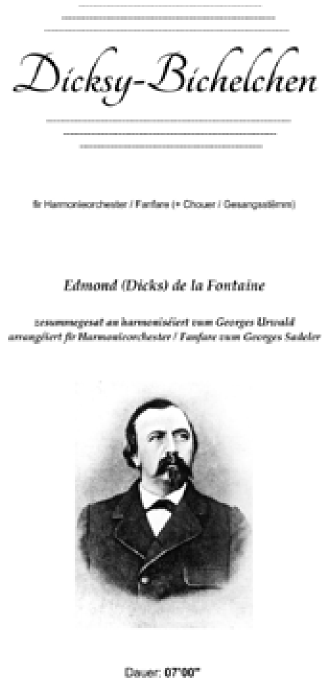
Dëst Arrangement ass fir Harmonieorchester a Fanfare mat optionale Chouerstëmmen.

Fir d'Joer vum 200. Anniversaire stellt d'UGDA senge Veräiner dëst Arrangement gratis zur Verfügung.

Sollt äre Veräin drun interesséiert sinn dëst flott Arrangement ze spillen, kënnt dir dëst gäre bei eis op :

direction@ugda.lu bestellen.

Mir wënschen eisen Veräiner vill Freed mat dësem flotten Arrangement zu Éiere vun Dicks sengem 200. Anniversaire.




*Bichelchen*

# *Jangli's Strëppefiesta*

Déi komplett Seten fir Orchester sinn bei der UGDA ze kréien!

Falls Dir un dëse Bichelcher interesséiert sidd, mellt Iech op

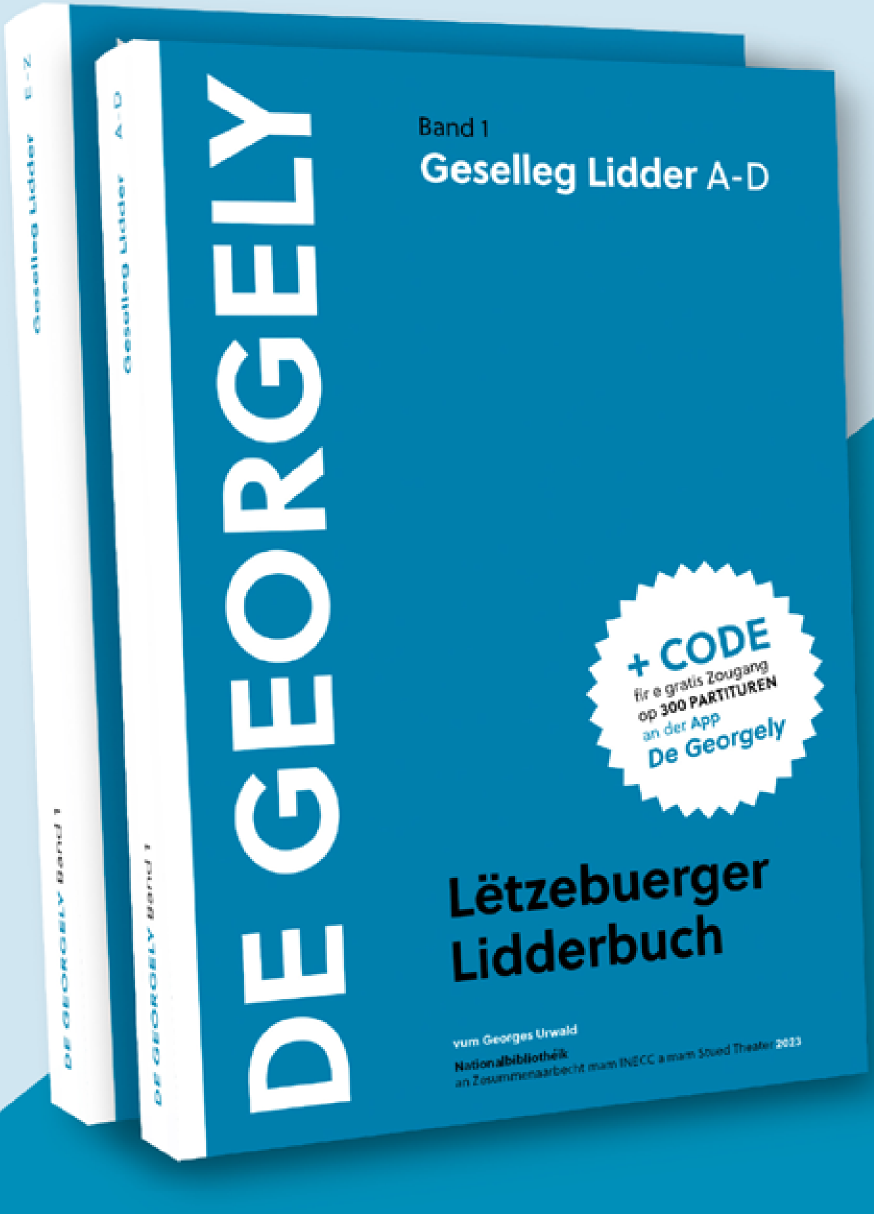
direction@ugda.lu

Nei Publikatioun vun der Nationalbibliothéik

# De Georgely – Lëtzebuerger Lidderbuch Band 1 Geselleg Lidder

*Kättchen, Kättchen, bréng mer nach e Pättchen* oder *Un der Atert, no beim Waasser* si Lidder, déi gären a Gesellschaft gesonge ginn. Et ginn der eng sëllege méi. *De Georgely* ass eng Sammlung vun 300 beléifte Lëtzebuerger Lidder mat Texter, Melodien a Begleetakkorden. *De Georgely* gëtt en Iwwerbléck iwwert de Räichtum vun der Musek an de literareschen Texter zu Lëtzebuerg vum 19. Joerhonnert bis haut. Vill Lidder gi fir d'éischt an Nouteform publizéiert. D'Lidderbuch vereinfacht Museksensembelen, Schoulen a Privatleit den Zougank zum Repertoire vum gesellegen Lëtzebuerger Lidd. Den éischte Band vum *Georgely* ass erausgi vun der Lëtzebuerger Nationalbibliothéik an Zesummenaarbecht mat dem Institut européen de chant choral an dem Stued Theater. Dës Sammlung gëtt mat engem zweete Band mat politesche Lidder aus Lëtzebuerg weidergefouert.

D'Lidderbuch ass nom landbekannten Dréiuergelsspiller vu Gréiwemaacher, dem Georges Weyer (1848-1924) benannt.

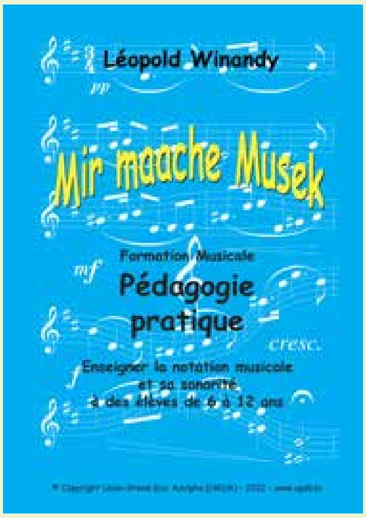


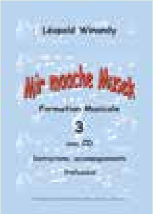

**Präis: 35€**

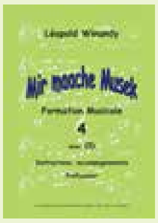
**Erhältlech an der Nationalbibliothéik selwer, hirem Online-Shop op www.bnl.lu oder an Ärer Liblingslibrairie**

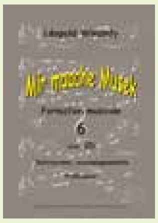
Zesummegestallt vum Georges Urwald
an éditéiert vun der Nationalbibliothéik
a Kooperatioun mam INECC a mam
Stued Theater.

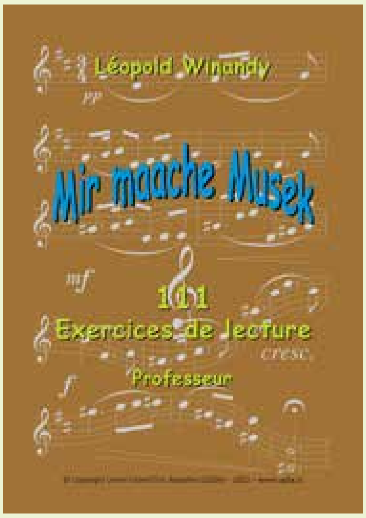
www.bnl.lu








# Mir maache Musek

Wéi schreift de Robert Schumann: *„Du musst es so weit bringen, dass du eine Musik auf dem Papier verstehst."*

De Michel Vergnault, Museksinspekter am Frankräich schreift 1986: *„Le devoir du solfège (de la FM) consiste à assembler le nom et la sonorité des notes et avec beaucoup d'entraînement de la solmisation, développer un automatisme chez l'élève, pour saisir instantanément la notation, la comprendre et la reproduire."*

*Eng Solmisatiounslektioun baut op de virdru geléierte Rhythmus-, Intonatiouns- a Solmisatiounsübungen op. Si setzt se viraus, appliziéiert se. En einfacht Ofsange vun enger Lektioun notzt dem Kand wéineg. Et soll fir d'éischt dozou befäegt ginn!*

D'solmiséiert Intonatioun vun den Intervallen, de Gammen an den Dreikläng mat hiere Virzeechen ass dat Wichtegst, et ass de Mëttelpunkt vum Unterrecht.

D'Fäegkeet ze intonéieren ass d'Viraussetzung, d'Nouteschrëft ze verstoen, eng Melodie ze solmiséieren, eng Lecture à vue oder en Diktat ze maachen. D'Musekstheorie ass nëmmen eng zousätzlech Informatioun.

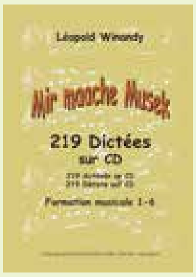
D'Didaktik:

* d'Noutebild rhythmesch a klanglech erfaassen, solmiséieren, définéieren, mémoriséieren;
* lauschteren, mental virstellen, erëmerkennen, reproduzéieren a schreiwen kënnen.
* Den Ufank si Kanner- a Volleckslidder. Op dësem bekannte Matérial gëtt weidergeléiert.
* De Schüler knëppt all säi neit Wëssen u schonn eppes Bekanntes un.
* Mat wertvolle Melodien, dem Schüler säi musikalesche Goût kultivéieren.

Mir maache Musek bidd dem Schüler d'Méiglechkeet, dës Ziler ze erreechen.

Di ganz FM Serie ëmfaasst den Éveil, d'Formation Musicale 1 bis 6 mat CD, en Diktatbuch mat CD, 111 Lectures an eng Pédagogie pratique.
Dat si 17 Bicher (Schülerbicher a Proffebicher, mat Begleedungen - och deelweis op CD - a mat prakteschen Informatiounen). Iwwregens, dës Bicher gëtt et och als franséisch Éditioun mam
Titel La musique sans larmes.
E komplette Musekscours, dee mam neie Programm konform ass!

Sämtlech Bicher ***„Mir maache Musek / La musique sans larmes"***
si bei der UGDA op Virbestellung ze kréien.
Tel.: +352 46 25 36-21 • direction@ugda.lu • www.ugda.lu
Léopold Winandy - www.bepwinandy.lu



CHAMPAGNE ARDENNE PRESENTE

CONCERTS PUBLICS AU LYCEE

SAMEDI 26 AOÛT
11H et 15H30

Grand Est
ALSACE CHAMPAGNE-ARDENNE LORRAINE
L'Europe s'invente chez nous

Reims

Lycée LaSalle Reims-Thillois

sacem

ancv

Crédit Mutuel

pass Culture

EROLF

# stages

direction d'orchestre d'harmonie

perfectionnement & pratique en ensembles

## 21 au 26 août 2023 à Reims-Thillois

semaine de stage au Lycée LaSalle

bulletin d'inscription (pdf interractif) sur gfmchampagne-ardenne.opentalent.fr

renseignements et inscriptions / Françoise Harbulot / 06 81 22 71 69 / francoise.harbulot@orange.fr

Réalisation graphique WeAreLink / Photographie Alain Carquin

CHAMPAGNE ARDENNE PRESENTE

CONCERTS PUBLICS AU LYCEE
SAMEDI 26 AOÛT
11H et 15H30

# stages

direction d'orchestre d'harmonie
perfectionnement & pratique en ensembles

21 au 26 août 2023 à Reims-Thillois
semaine de stage au Lycée LaSalle

bulletin d'inscription (pdf interractif) sur gfmchampagne-ardenne.opentalent.fr
renseignements et inscriptions / Françoise Harbulot / 06 81 22 71 69 / francoise.harbulot@orange.fr

Réalisation graphique WeAreLink / Photographie Alain Carquin

## TARIFS 2023

535€ / Public,

515€ / Adhérents CMF d'une structure hors Champagne-Ardenne,

440€ / Adhérents CMF d'une structure de Champagne-Ardenne.

Mode de paiement des droits d'inscription :
1er versement de 100 € au moment de l'inscription (un accusé de réception de votre candidature sera envoyé)
Versements pouvant être étalés jusqu'au 15 août.

**Confirmation de l'ouverture des stages dès la décision de soutien du Conseil Régional du Grand Est, Remboursement des sommes versées en cas d'annulation par l'organisateur.**

Privilégier le paiement par virement bancaire sur le compte
CMF CHAMPAGNE-ARDENNE :
IBAN : FR76 1027 8025 7700 0207 0810 142 - BIC : CMCIFR2A

**Au plaisir de vous retrouver ou de vous accueillir très nombreux !**

**Renseignements et inscriptions : Françoise HARBULOT**
**06 81 22 71 69 - francoise.harbulot@orange.fr**
**Bulletin d'inscription téléchargeable sur www.gfmchampagne-ardenne.opentalent.fr**

## Hébergement au Lycée LaSalle à Reims-Thillois

*Respect des contraintes sanitaires en vigueur. Interdiction de fumer, d'entrer et de consommer des boissons alcoolisées au sein du lycée. Respect de la tranquillité de tous après 22h30. Surveillance assurée. Tout manquement à la discipline durant le séjour fera l'objet d'une exclusion immédiate, sans remboursement.*

## PLANNING DU STAGE

### Au restaurant du lycée : Accueil et enregistrement des arrivants : Lundi 21 août 2023 à partir de 8h30

Installation en chambres à 2 lits (ou 3 suivant la situation sanitaire en vigueur)
Apporter matériel de couchage (alèse fournie), matériel de toilette, tenue de concert (pantalon ou jupe de couleur foncée, haut blanc), pupitre marqué à votre nom, méthodes et partitions travaillées ou à travailler, papier à musique, crayons et gomme, métronome, pinces à linge, ... Le matériel d'orchestre sera fourni.
Déchargement du matériel de percussions au gymnase et installation dans les salles de cours.

### Organisation des journées de stages

Direction d'orchestre :
Cours d'écriture musicale (analyse harmonique, instrumentation, orchestration) établis suivant le niveau de chaque stagiaire, alternant avec
Cours de direction (analyse, gestique, pratique avec l'orchestre et/ou les divers ensembles)
En vue des épreuves du CRDSM et du DADSM de la CMF.

Stage instrumental : (tous niveaux acceptés, âge minimum : 10 ans)
Cours individuel de perfectionnement. Travail en formations diverses, en formation musique de chambre et en orchestre.
Plages de détente réparties dans la journée (parc, terrain de sport, foyer, ...).

## CONCERTS PUBLICS

des informations seront données ultérieurement sur le programme des 2 dernières journées.

Vendredi 25 août à 18h30 par l'équipe encadrante,
Samedi 26 août à 11h par les stagiaires en différents ensembles,
Samedi 26 août à 15h30 par l'orchestre d'harmonie dirigé par les stagiaires en direction.

*Possibilité de déjeuner au lycée pour les familles le samedi 26 août (Tarifs : 17 € par convive et 8 € par enfant de moins de 8 ans).*

## ENCADREMENT PEDAGOGIQUE

### Direction d'orchestre

**Dan MERCUREANU**
Compositeur, chef d'orchestre diplômé, directeur honoraire du C.R.D. d'Ardenne Métropole, directeur musical de l'ensemble orchestral Polyphonia de Charleville-Mézières ; Conseiller musical et Vice-président de CMF CHAMPAGNE-ARDENNE et de CMF ARDENNES.

**Thomas LÉPILLIEZ**
Compositeur, professeur d'écriture à l'ESM Bourgogne-Franche-Comté (21), professeur de chant choral au CRR d'Amiens-Métropole (80).

## Perfectionnement et pratique en ensembles

**Claire-Lise BARDOT**
**Flûtes traversières**
Professeur de flûte traversière au CRD de Béziers, titulaire du DE, nombreuses participations à l'orchestre symphonique du conservatoire de Dijon, et de la Camerata de Bourgogne.

**Mathilde RAMPELBERG**
**Hautbois**
Professeur de hautbois à l'École de Musique de Brignais (69), Master instrumental et pédagogique au CNSMD de Lyon, musicienne dans de nombreux orchestres français et à l'international.

**Cécile JOLIN**
**Bassons**
Professeur au C.R.R. de Poitiers (86) ; se produit en orchestre avec l'ensemble «Les Siècles».

**Alain FERNANDES**
**Clarinettes**
Membre du Sextuor de clarinettes Baermann et de l'Orchestre Symphonique de l'Aube, Professeur à l'E.M.M.A. de Sainte-Savine.

**Charline POTDEVIN**
**Clarinettes**
Professeur de clarinettes au C.R.D. d'Ardenne Métropole (08), Master spécialisé et didactique au Conservatoire Royal de Bruxelles.

**Vincent BOUTILLIER**
**Saxophones**
Directeur et professeur aux E.M.M. de St-Memmie et Vertus Blancs-Coteaux, directeur de l'Harmonie « Les Chardonnay », du Big-Band Intro-Jazz de Vertus Blancs-Coteaux et des OAE de St-Memmie et de Bergères-les-Vertus.

**Arnaud SCHMITT**
**Petits Cuivres**
Professeur de trompette au C.R.I. de Bar-le-Duc (55).

**Philippe COCHENET**
**Cors d'harmonie**
Professeur E.A. au C.R.R. de Reims, directeur des Écoles et Harmonies de Reims et Witry-lès-Reims, membre de l'Orchestre de l'Opéra de Reims, Président de CMF MARNE et administrateur de CMF CHAMPAGNE-ARDENNE.

**Quentin GRUSELLE**
**Trombones & Tubas**
Directeur et Professeur titulaire de trombone et tubas dans les écoles de musique et harmonies à Haybes-sur Meuse et Vireux (08), membre de l'Ensemble de Trompettes des Ardennes.

*Si le nombre minimum de 4 inscrits dans chaque catégorie est atteint, une classe de « Trombones » et une de « Tubas » seront ouvertes.*

**Virgile GUIOST**
**Percussions**
Professeur au CRD d'Ardenne Métropole et au CRR de Lille ; titulaire d'un DNSPM de percussions classique et d'un 2e DNSPM de batterie musique actuelle, une licence Arts, mention créateur interprète et titulaire du Diplôme d'Etat d'enseignement de la percussion.

**Surveillants :**

**Charlotte ALLEMAND,** Directrice de la Société Musicale « Union » de DISTROFF (57),

**Paul GERMANAZ,** corniste, élève au CRR de Paris en classe de chant.

***Les classes pourront être dédoublées à partir de 8 stagiaires.***

Responsable des stages :
Françoise HARBULOT, clarinettiste, chef de chœur de l'Association Philharmonique Crescendo à Charleville-Mézières, Présidente de CMF CHAMPAGNE-ARDENNE

*26.02.2023 zu Luerenzweiler*

# *National Diplomiwwerreechung zu Luerenzweiler*

Texte : **Anne ZENS** | Photos : **J.M "Lupo" LUDOWICY**

**537 Schüler kruten en Diplom**

An der Sportshal zu Luerenzweiler, konnte 537 Schüler (ab der 1. Mentioun) sech e Sonndeg den 26.02.2023 iwwert een Diplom vun der UGDA-Museksschoul freeën. D'UGDA-Museksschoul ass a 54 Gemengen zoustänneg fir de Museksunterrecht an zielt am lafende Schouljoer bal 7.000 Schüler.

Den Interessi fir d'Musek bei deene Jonken an Erwuessenen ass nach ëmmer do an dat neit Museksschoulgesetz huet och seng Friichten gedroen. Mir konnten an dësem Schouljoer 1.000 Schüler méi an eise Coursen zielen. Dëst ass net nëmmen op d'Gratuitéit zeréckzeféieren, mee och op d'Wäertschätzung déi de Museksunterrecht mam neie Gesetz krut.

Vill Buergermeeschter a Gemengevertrieder hunn de Wee op Luerenzweiler fonnt. De Kannerchouer deen aus zwou Klassen aus der Regional Museksschoul Uelzechtdall (Gemenge Luerenzweiler a Walfer) zesummegesat war, huet dofir gesuergt, dass de Publikum an der voller Hal wonnerbar ënnerhale ginn ass.

Mir felicitéieren allen Laureaten a freeën eis op d'nächst Joer!

*18. a 19.03.2023 zu Mamer*

# UGDA meets Serge Tonnar

Texte : **Fränk WAGNER** | Photos : **Tom DI MAGGIO**

Fir ronn 150 Kanner aus der UGDA-Museksschoul an de Mamer Grondschoule goufen den 18. an 19. Mäerz 2023 zu engem onvergiesslече Weekend. Zesumme mam Serge Tonnar a senger Band stoungen si zwee Owender laang op der Bün vum ausverkaafte Centre Culturel Kinneksbond fir zwee aussergewéinlech Concerten am Kader vum Projet „UGDA meets Serge Tonnar". Gutt annerhallef Stonn musikalesche Programm, deen sech aus enger ganzer Rei bekannte Lidder wéi och deem engen oder aneren neie Stéck vum bekannte Lëtzebuerger Sänger zesumme gesat huet, kruten di am Ganzen 1000 Leit Publikum di 2 Deeg gebueden.

Laang am Viraus ass mat der Organisatioun vun dësem Evenement ugefaange ginn. Ënnert anerem goufen extra Arrangementer vum Serge Tonnar senge Lidder geschriwwen, fir se un d'Stëmmen vun de Kanner an hiren Enseignanten, déi a Form vun engem Erwuessene-Chouer dës Show musikalesch ofgeronnt hunn, unzepassen.

E grousse Merci geet op dëser Plaz un den Eric Falchero an un de Jeff Mack, déi enorm vill Aarbecht hei era gestach hunn.

No ville Stonnen Asaz a Prouwen an enger grousser Portioun un Engagement an Disziplin säitens de Schüler, gouf d'Resultat dunn am Mäerz am Kinneksbond präsentéiert a mat engem laangen Applaus, esou wéi och Standing Ovations vum Publikum, belount.

Et huet een am Sall gespuert, dass net nëmmen d'Schülerinnen a Schüler mat enger Begeeschterung déi hiresgläichen sicht bei dësem Projet mat vun der Partie waren, mee dass sech dës Energie och op de Publikum iwwerdroen huet. Mir soen den Elteren villmools Merci, dass si hir Kanner bei der Freed un der Musek an um Sangen ënnerstëtzen, wéi och eisen Enseignanten déi mat vill Asaz e puer Méint laang d'Lidder mat de Kanner ageüübt hunn.

Dass et awer net nëmmen fir d'Kanner e memorabelen Optrëtt war, präziséiert de Serge Tonnar andeems hien matdeelt dass et och fir hien eng grouss Éier war, „sech d'Bün mat deem grousse Chouer aus klenge Mënschen hunn dierfen ze deelen", déi d'Texter vu senge Stécker auswenneg virgedroen hunn.

Dës flott Concerten wieren, nieft all de Bedeelegten op an nieft der Bün, net méiglech gewiescht ouni di grouss Ënnerstëtzung vun der Gemeng Mamer, déi dëse Projet net nëmmen finanziell gedroen huet mee och vun Ufank un bei der Planung eng immens wichteg Roll gespillt huet. Heifir e groussen Merci un d'Gemengeresponsabel fir hiert Vertrauen; mir freeën eis elo schon op di nächst flott Manifestatioun déi mir, zesummen mat der Gemeng, kënnen op d'Been stellen.

LA TRADITION

L'EXCELLENCE LE SAVOIR-FAIRE

PROCHES DE CHEZ VOUS

FAZIOLI

C. BECHSTEIN

YAMAHA

20 rue Goethe L – 1637 Luxembourg

Tél : (+352 )22 30 36

www.pianoskleber.lu / bienvenue@pianoskleber.lu

Pianos KLEBER

*depuis 1872*

150 ans

*13. - 14. Mee 2023 zu Berlin*

# *Fachtagungs-Weekend zu Berlin*

Texte : **Fränk WAGNER**

De Weekend vum 13.-14.Mee ass eng Delegatioun vun der UGDA-Museksschoul op Berlin gereest fir sech do mat Vertrieder vun der Deutschen Bläserjugend (DBJ) ze treffen an sech iwwer verschidden Themen, wéi zum Beispill Jugendaarbecht an de Veräiner, musikalesch Ausbildung, mee och fachiwwergräifend Problematiken wéi d'Engagement vun de Jonken an der Gesellschaft oder och nach d'Formatioun vun Animateuren, auszetauschen. Fir d'Museksschoul waren den Yves Popow, de Fränk Wagner, de Jean-Luc Blasius, d'Pascale Reding an de Stefano Sabbatini mat dobäi, fir d'Federatioun de Carlo Köller. Nieft den zuelräichen Diskussiounsronnen hate mir trotz allem och nach e bëssen Zäit fonnt fir di däitsch Haaptstad bei schéinstem Wieder ze entdecken.

Et war e ganz interessanten Austausch, bei deem souwuel mir wéi och eis däitsch Kolleegen vill vuneneen konnte léieren an d'Bezéiung, nodeems d'DBJ am Oktober 2021 schon emol zu Lëtzebuerg op Besuch war, weider konnte stäerken.

Mir soen an deem Kontext dem Christiane Vogler an dem Volker Westermayer vun der DBJ villmools Merci fir hir Aluedung op Berlin an dee gudden Accueil, an hoffen dass d'Zukunft méiglecherweis deen een oder aneren gemeinsamen internationale Kooperatiounsprojet tëscht der UGDA-Museksschoul an der DBJ mat sech bréngt.

lalux
ASSURANCES
ÄR NOPEREN INVESTÉIEREN
AN HIR PROJETEN. AN DIR?
ENTDECKT
easyLIFE Invest for Future
E LUXFLAG ZERTIFIZÉIERTEN ESG PRODUIT

*3. - 6. Abrëll an der Fiels*

# Stage: Band-Week

Texte : **Laurent KOHN** | Photos : **Elli-Anna Fanis**

Däst Joer gouf eng éischten Editioun vun der Band-Week organiséiert, un där 13 Participanten am Alter vun 12 bis 17 Joer deelgeholl hunn. Vum 3. bis de 6. Abrëll hunn déi jonk a motivéiert Drummer, Gittaristen, Bléiser an eng Sängerin souwuel moies ewéi och mëttes an hire Bands geprouft. D'Enseignante vun der UGDA-Museksschoul hunn sech ofwiesselend ëm di verschidde Gruppe gekëmmert, esou datt all Schüler mat all Enseignant konnt schaffen.

Nomëttes goufen awer och Workshops ewéi zum Beispill Songwriting oder Improvisatioun ugebueden. All Owend stoung dann eng Jam Session um Programm. Dëst war d´Geleeënheet net nëmme mat de véier Enseignanten an den anere Schüler zesummen ze spillen, mee och direkt dat Geléierten aus de Workshops an der Praxis ëmzesetzen. Zwou Animatricen hunn ausserdeem e puer flott aussermusikalesch Aktivitéiten geplangt.

Um gutt besichten Ofschlossconcert konnten di verschidde Bands Stécker am Stil Rock, Jazz a Funk déi si astudéiert haten, dem Public präsentéieren. D´Schüler hunn e super Concert gespillt an de Public hat vill Freed - e vollen Erfolleg also! Dofir ass dann och d´nächst Joer nees eng Band-Week geplangt.

*3rd to the 5th of March 2023*

# DISCOVER MUSIC TOUR 2023

Texte : **Chiara CERISOLA** | Photos : **Chiara CERISOLA**

Leaving from different parts of Europe, three musicians gathered first in Luxembourg and then in Germany to give life to a series of concerts within the Discover Music Tour project, organized by the UGDA Music School and the European Union of Music Competitions for Youth (EMCY) with the aim of promoting young European talents abroad.

These concerts, held from the 3rd to the 5th of March, saw as protagonists three young musicians: Lance Weisen (piccolo), laureate of the «Concours Luxembourgeois et Européen pour Jeunes Solistes» 2018, 2021 and 2022 and winner of the SACEM Prize 2022; Veronika Jaklová (piano), laureate of the EMCY Prize 2021 and of the "International Vladimir Krainev Young Pianists Competition" 2021, Ukraine; and Olivier Nilles (singer), laureate of the «Concours Luxembourgeois et Européen pour Jeunes Solistes» 2022, of the Jonk Soliste Prize 2022 and of the EMCY Prize 2022.

In Luxembourg, the concerts were held in the frame of the Protestant church of Luxembourg-City and in the Saints-Pierre-et-Paul church in Bertrange, both filled by the powerful resonance of the sweet and stinging melodies of Vivaldi, Liszt, Schubert and many others.

The concerts then moved to Germany where Saturday and Sunday, first in the Freikirchliche Gemeinde Evangelist Church in Cologne and then in the music school in Iserlohn, the musicians had the opportunity of newly exhibit themselves, greeted by a warm and engaging welcome.

Thinking back to this experience we can only savor a beautiful memory and hope that these young and talented musicians will have more and more often the opportunity to share their passions and their music.

*22 Dezember 2022 zu Esch-Uelzecht*

# *Closing Event vun Esch2022: "Rewind Play Forward"*

Texte : **Max DUCHSCHER** | Photos : **Eric DEVILLET**

Zitat Esch2022: „Esch2022 und deren 19 teilnehmende Gemeinden laden Sie zum Abschluss des ersten Kapitels der Kulturhauptstadt Europas ein. Ein aufregender Abend, um die Klänge und Farben von Esch2022 wieder aufleben zu lassen („rewind“), außergewöhnliche Aufführungen zu erleben („play“) und das Erbe von Esch2022 an diejenigen weiterzugeben („forward“), die die Zukunft der Region gestalten.“

De Max Duchscher, Enseignant vun der UGDA-Museksschoul huet als Batteur vum Ensembel Belong asbl. den 22. Dezember 2022 de Closing Event „Rewind Play Forward“ matgespillt.

*„Eng eenzegaarteg Erfarung mat esou ville verschiddene Kulture kënnen op enger Bün ze stoen. Déi verschidde Lidder vun iwwerall aus der Welt mat Museker ze spillen déi all en anere musikalesche Background matbréngen, huet mir aner Approche an néi Dimensiounen an der Musek gewisen. Ech sinn immens frou, datt ech déi Erfarung konnt maachen, datt ech Deel dovunner hunn däerfe sinn.“*

- Max Duchscher

Am Kader vun Esch 22 an an Zesummenaarbecht mat der Kinima asbl., Alter Dance asbl. an dem Capoeira Team Luxembourg huet d'Belong asbl. Musek an Danz aus diverse Platze vun der ganzer Welt an engem grousse Spektakel zesummebruecht. Den 22 Dezember hunn Si hier Spectateure op eng Rees ageluede vu Südamerika iwwer Nordeuropa duerch den Noen Osten a bis a Westafrika.

Belong wëll de multikulturelle Communautéite zu Lëtzebuerg a Groussregioun e „sense of belonging“ - e Gefill vun Affiliatioun vermëttelen, andeems hiert kulturellt lewen zelebréiert a begréisst gëtt.

Am Virfeld vun dësem Event hunn d' Membere vu Belong an diverse Projet'en a Masterklasse matgemaach déi dorop ausgeriicht ware Musek vun all de Kontinenter ze erliewen an déi mateneen ze deelen. Et entsteet eng eenzegaarteg interkulturell Renconter tëschent verschiddene Museks-Stiler, kulturellen Dänz a musikaleschen Aflëss.

Dat ganzt ass iwwert en „3D immersive Soundsystem“ dem Public vun der Ofschlosszeremonie vun Esch22 an der Rockhal presentéiert ginn. Flamenco, Capoeira an afrikanesch Dänz hunn déi méi wéi 30 Artisten den Owend begleet. „Everyone is invited, we all belong on this journey“ - Jiddereen ass agelueden, mir all gehéieren dozou op dëser Rees.

*28. Abrëll 2023 zu Ettelbréck*

# *Lëtzebuerg feiert 175 Joer Verfassung*

Texte : www.chd.lu | Photos : **Pierre Weber**

Ronn 800 Invitéen hu sech vun der Chamber a vun der Stad Ettelbréck an d’Ambiance vun 1848 versetze gelooss, fir d’175 Joer vun der Lëtzebuerger Verfassung ze feieren. Wärend enger Séance académique, enger Mëschung tëschent Musical an Theaterstéck, an der Däichhal e Freideg, den 28. Abrëll 2023 hunn de Chamberpresident, déi verschidde Riedner an d’Schauspiller un d’Valeuren an un den Ursprong vun eiser Demokratie a vun dem éischte Lëtzebuerger Parlament, dat dësen Numm verdéngt huet, erënnert.

„Nieft de groussen Differenzen tëscht 1848 an haut gëtt et Elementer, déi deemools an haut matenee verbannen. A mengen Aen ass et den Drang zur Demokratie an zur Fräiheet.“ Dat war ee vun den Haaptmessagë vum Chamberpresident Fernand Etgen zu Ettelbréck. „Mir mussen eis Demokratie zesumme verdeedegen“, huet hien a Presenz vum Grand-Duc, dem Premierminister Xavier Bettel, dem Buergermeeschter vun Ettelbréck Jean-Paul Schaaf, ronn drësseg Deputéierten an engen zwanzeg Éierendeputéierten, enger ganzer Rei Ambassadeuren, Buergermeeschteren an anere Perséinlechkeeten aus der Politik an dem ëffentleche Liewen ënnerstrach.

Honnerte Bierger konnte beim Evenement derbäi sinn, bei deem déi verschidde Rieden d’Theater- a Museksopféierung completéiert hunn, déi déi wichtegst Momenter vun 1848 nach eemol opliewe gelooss huet. D’Joer 1848 markéiert en Aschnëtt an der Geschicht vum Groussherzogtum Lëtzebuerg: D’Land gëtt sech eng Verfassung zu engem Moment, wou d’Chamber an d’Regierung zu Ettelbréck siegéieren. D’Assemblée parlementaire, esou wéi mir se haut kennen, entsteet.

All d’Riedner hunn nach eng aner Verbindung tëschent 1848 an haut ervirgehuewen: Den 1. Juli trëtt déi iwwerschafft Verfassung a Kraaft.

D’Séance académique mat uschléissendem Museksfestival gouf organiséiert an Zesummenaarbecht tëschent der Chamber an der Stad Ettelbréck.

Natalia Sanchez, professeur de théâtre et ensseignant à l'école de musique de l'Ugda, a été chargée de préparer une mise en scène théâtrale, qui représentera les événements qui se sont déroulés à Luxembourg en 1848, lorsque le peuple a entamé une révolution qui a abouti à l'assemblée constituante.

**Les artistes**

Plus de 200 musiciens, 72 acteurs et une centaine de techniciens et assistants ont participé à ce projet.

Et entre eux 8 élèves de nos cours de théâtre:
Yunlin SUN
Seren HOUGHTON-JONES
Ralitsa IVANOVA
Jackie KEISER
Paulina THUESEN
Claudia CORBERI ALABART
Lila AYRIC (ancienne élève)
Lewis WILLIAMS (ancien élève)

# Calendrier des activités de l'École de musique
# Juin - Novembre 2023

| Date | Activité |
| --- | --- |
| 16/6 - 20/6 | **Fête de la musique**<br>Concerts et activités dans diff. communes (voir page 37) |
| 15/7 - 21/7 | **Musekswoch Mariendall**<br>Stage au Marienthal (complet) |
| 15/7 - 22/7 | **National Youth Wind Orchestra Luxembourg**<br>Stage à Dinkelsbühl (D) |
| 22/7 | **Concert de clôture du NYWOL**<br>Leudelange |
| 17/7 - 22/7 | **Musekswoch fir Ufänger**<br>Stage à Hollenfels (complet) |
| 21/7 - 31/7 | **Semaine internationale de musique**<br>Stage à Esch-sur-Alzette |
| 28/10 - 31/10 | **The Young Voices**<br>Stage à Burg-Reuland (B) |
| 28/10 - 31/10 | **Zesummen sangen a musizéieren**<br>Stage au Marienthal |
| 30/10 - 04/11 | **Semaine de formation Animateur "Brevet B"**<br>Formation à Lultzhausen |
| 10/11 | **Concert de midi**<br>Concert à Luxembourg-Ville |
| 12/11 | **Concours pour Jeunes Solistes**<br>Concours au Conservatoire de la Ville de Luxembourg |

**Plus d'informations: www.ugda.lu/ecole-de-musique/events**

Union Grand-Duc Adolphe
ugda
Ecole de Musique

Avec le soutien financier du Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse
LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse
snj Service National de la Jeunesse
lalux ASSURANCES
Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

# *Les activités de la Fête de la Musique*
## *organisées par l'Ecole de Musique de l'UGDA*

### Ecole de musique locale
**Bettendorf, Reisorf et Tandel**
**17.06.2023**
14h30 Audition - classe des petits cuivres et cors
10 Haaptstrooss, Bastendorf (Tandel)

**Reckange-sur-Mess**
**19.06.2023**
18h30 Audition classe de trompettes
Aale Pompjeesbau Rue Jean-Pierre Hilger

### Museksschoul Syrdall
**Niederanven**
**17.06.2023**
12h15 Concert des différentes classes au Parc du Kulturhaus, Niederanven

### Museksschoul Uelzechtdall
**Lorentzweiler**
**17.06.2023**
16h00 Concert classes de petits cuivres
Place Ferdinand Dostert, Lorentzweiler

**20.06.2023**
16h00 Concert classes de Trombone
Foyer St. Laurent 23, rue St. Laurent, Lorentzweiler

**Steinsel**
**19.06.2023**
17h30 Concert de la classe de piano
Kultursall, Steinsel

**20.06.2023**
17h30 Ensembles de l'école de musique
Musekshaus A Schmatts, Steinsel

**21.06.2023**
17h30 Äerdbier Shaker and friends
Campus scolaire, Steinsel

**Walferdange** (élèves de Lintgen et Walferdange)
**20.06.2023**
17h30 Saxofon Summerconcert
Centre Prince Henri 3 Route de Diekirch, Walferdange

18h00 Concert classe de percussion
Centre Prince Henri –
Salle de l'harmonie 3 Route de Diekirch, Walferdange

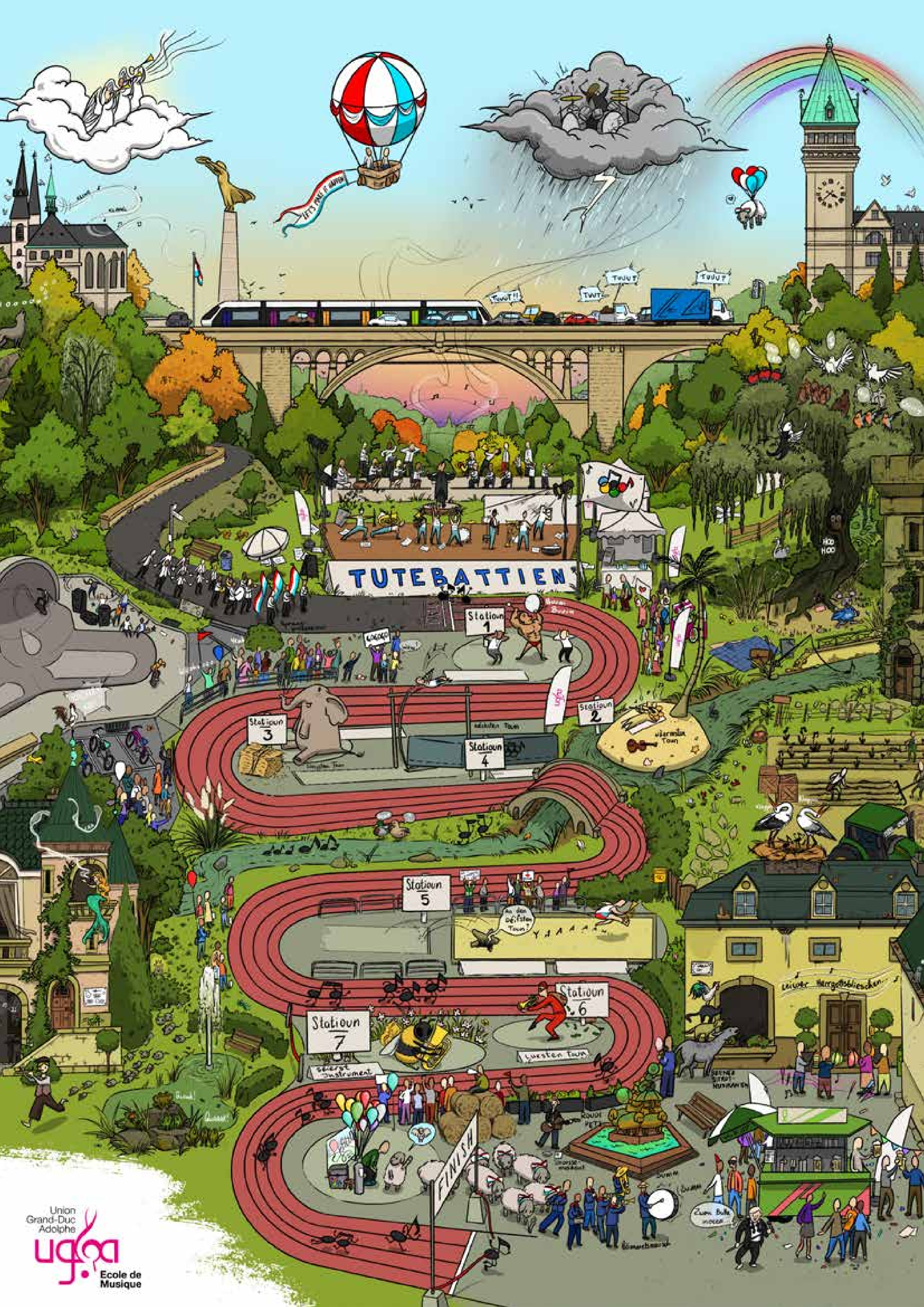
### Museksschoul Westen
**Mamer**
**16.06.2023**
18h30 Concert projets pédagogiques et combo enseignants de l'école de musique
Place de l'Indépendance, Mamer

**Kopstal**
**17.06.2023**
17h00 Concert classe de chant choral
Devant l'école fondamentale Kopstal/Bridel

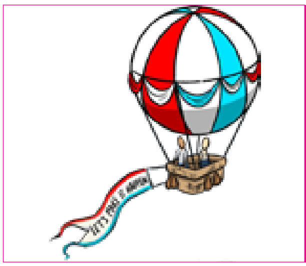
**Bertrange**
**18.06.2023**
16h00 Concert de Piano à l'école de musique ArcA (salle de concert) 17 rue Atert, Bertrange

20h00 Marching in shared space (Centre de Bertrange)

powered by Foyer
SACEM Luxembourg
CFL




Union Grand-Duc Adolphe
ugda
Ecole de Musique



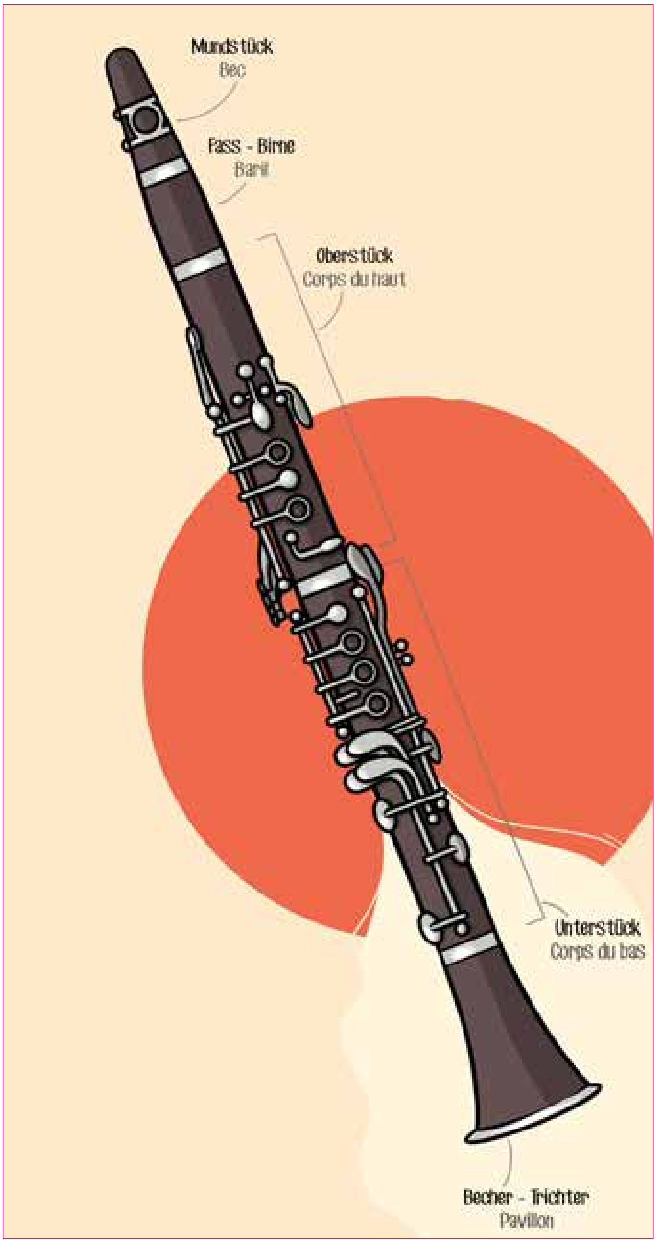
# *Wimmelbild vun der UGDA-Museksschoul*

Texte : **Claude Mousel**

o Zanter 2018 organiséiert d'Museksschoul op Initiativ a no enger Iddi vum Micky Thein d'Olympiad vun den Tutebattien als Präsentatioun vun den Instrumenter fir d'Schüler aus der Museksschoul vun der UGDA.

Aus dësem Projet ass elo nach eppes Neies entstanen. Yo.Ko. Graphics huet fir ons ee grousst Wimmelbild entworf mat ganz ville (musikaleschen) Detailer.

Awer net nëmmen e Wimmelbild gouf gezeechent mee och Deplianten fir 12 Instrumenter. Op dësen Depliante gëtt et ënner anerem e QR-Code fir ons Videoen op Youtube, awer och e sëllegen Infoe wéi sech déi eenzel Instrumenter zesumme setzen an och ëmmer nees e puer Funfacts zum präsentéierten Instrument.




Alleguerten d'Deplianten an och d'Wimmelbild kënnt dir op onsem Site fannen an do och eroflueden a wann dir wëllt ausprinten:

*Orchestre National des Jeunes du Luxembourg*

# *L'ONJ invite au sourire*

Foto : **Max MAUSEN**

**www.onj.lu**

*Harmonie Municipale Esch-sur-Alzette*

# Von „Tetris“ bis „Call Of Duty“

Text : **Carlo CATENA** | Foto : **Alain BARTOLI** **www. hmesch.lu**

***Im Rahmen des 150. Jubiläums der Escher „Harmonie municipale“ trugen die Musikerinnen und Musiker des großen Orchesters, mit der Beteiligung des Jugendorchesters, während über zwei Stunden ein faszinierendes Spektakel mit dem Titel „Video Games“ vor.***

Die Vorstellungen fanden am Freitag- und Samstagabend, 10. und 11. März im Escher Theater statt. Es war ein Galakonzert der besonderen Art: Zeitgleich wurden nämlich Ausschnitte von weltweit bekannten Videospielen auf großer Leinwand gezeigt, wobei Jean Thill den Dirigentenstab führte.

Isabelle Boultgen, Präsidentin der HMEsch, begrüßte die Ehrengäste, unter ihnen den Escher Bürgermeister Georges Mischo und viele Abgeordnete. Die Präsidentin des Organisationskomitees, Daliah Scholl, freute sich, die weit über 400 Zuhörer begrüßen zu können. „Musik ist ein Handlungsfeld der kulturellen Bildung, sie ist eine Form von verschiedensten Tönen und Klängen“, so Scholl. „Apropos Ton, Klang oder Geräusch: Hör mal, Isabelle, was ist das für ein Klang?“, fragte sie, als sie gemeinsam mit der Präsidentin der HMEsch die Sektgläser zusammenstieß und einen Toast auf den Musikabend aussprach. „Für mich ist das wie Musik in meinen Ohren“, so Boultgen, die auf den speziell kreierten „Crémant“ mit neuem Logo aufmerksam machte.

Das Galakonzert begann mit der Internet Symphony „Eroica“ von Tan Dun. Das Stück des chinesischen Komponisten vereint Klassik und Moderne, asiatische und europäische Stilrichtungen und ist nach der 3., auch „Eroica“ genannten Symphonie von Beethoven benannt. Es wurde für das YouTube Symphonic Orchestra, ein globales Orchester, dessen Musiker auf YouTube rekrutiert wurden, komponiert.

Mit der Musik zum Videospiel „Call of Duty, Modern Warfare II“ folgte ein majestätisches Stück, das die Handschrift von Hans Zimmer trägt. Zeitgleich wurden Ausschnitte aus dem Spiel auf der großen Leinwand gezeigt. In „The Cry of the Last Unicorn“ von Rossano Galante wechselten sich melancholische und stürmische Passagen ab. Hier standen Flöte, Oboe, Horn und Trompete im Mittelpunkt und drückten die Wehmut des mystischen Wesens, um das sich diese Komposition dreht, aus.

Die zwei folgenden Stücke wurden von Dirigent Jean Thill arrangiert: die schnelle und lebhafte „Fantasia on Angry Birds“, im Original von Ari Pulkkinen, und „Best of Final Fantasy VII“, komponiert von Nobuo Uematsu. Das 1997 erschienene „Final Fantasy VII“ war nicht nur ein Meilenstein in Sachen 3D-Grafik und Technologie, sondern lieferte auch einen der beliebtesten Soundtracks in der Geschichte der Videospiel-Musik. Mit Bravour leitete Jean Thill die Musiker durch das aus acht Liedern zusammengesetzte Medley mit vielen Tempowechseln.

## Orchester und Livestream – ein Novum

Ebenfalls beliebt ist der Soundtrack aus „The Legend of Zelda". Die von Haim Saban und Shuki Levy komponierte Musik darf auf keinem Konzert zum Thema Videospiel-Musik fehlen. Aus der Reihe „World of Warcraft" trug die HMEsch ein Medley aus drei Stücken vor, die aus der Feder von Russel Brower und Jason Hayes stammen – ein sehr abwechslungsreiches Arrangement aus der Welt der Orcs, Nachtelfen und Co.

Kaum erklangen die ersten Noten, wussten die meisten im Publikum bereits Bescheid: Es kann sich nur um „Star Wars" handeln. Was weniger Menschen wissen, ist, dass es auch Videospiele aus der Reihe gibt. Sie sind aber weniger bekannt als die Filme und die von John Williams komponierte Melodie. Hier stach auch der schöne Übergang zum „Imperial March" hervor, der von passenden Bildern auf der Leinwand begleitet wurde.

Ein Novum in Luxemburg gab es bei der Aufführung der zwei letzten Stücke. Während die HMEsch die Musik aus „Super Mario Bros" und „Tetris" vortrug, nahmen die beiden Moderatoren Francesco Bordignon und Max Wolter die Konsole in die Hand und stellten ihr spielerisches Können unter Beweis. Dabei verfolgte das Publikum die Partien live auf der Leinwand.

Insgesamt ein abwechslungsreiches Galakonzert, das am Samstag mit zwei Zugaben belohnt wurde und bei dem deutlich wurde, wie gut Videospiel-Musik und Orchester zueinander passen. Dirigent Jean Thill, der viel Beifall erntete, wies dann auch auf die bevorstehenden Konzerte hin. Am 10. Juni wird die HMEsch „D'Joffer Marie-Madeleine, frësch verléift" in der Philharmonie vortragen, dies unter der Schirmherrschaft des Großherzoglichen Paares. Den krönenden Abschluss des Jubiläumsjahres bildet das Konzert „HMEsch goes Beethoven" am 17. und 18. November im Escher Theater.

Union Grand-Duc Adolphe



*Harmonie Municipale Esch-sur-Alzette*

# *Harmonie Municipale Esch weihte neue Vereinsfahne ein*

Text : **Lucien WOLFF** | Fotos : **Alain BARTOLI, Lucien WOLFF** **www. hmesch.lu**

Nach dem Eröffnungskonzert und der Video Games Gala stand nun am vergangenen 26. März ein weiterer Höhepunkt auf dem Programm des 150. Jubiläums der „Escher Stadmusek".

Es galt eine neue Vereinsfahne - die 6. seit der Gründung im Jahre 1871 - einsegnen zu lassen. Treffpunkt am Morgen um 9 Uhr war in der St. Joseph Dekanatskirche, wo Pfarrer Ricardo Monteiro einen feierlichen Gottesdienst zelebrierte. Im Kirchenraum hatten Ehrengäste, Patinnen und Paten, Vorstandsmitglieder, Musikantinnen und Musikanten Platz genommen. Auf der Empore sorgten die Escher Sängerfrënn unter der Leitung von Simone Neumann-Geimer für die musikalische Umrahmung. An der Orgel figurierte Romain Ludwig. Zusammen mit dem Musikanten Roberto Klecker (Trompete) intonierten beide die Sonnerie Nationale. In seiner Predigt ging der Priester auf die spezifische Bedeutung einer Fahne als Symbol der Zusammengehörigkeit der Vereinsmitglieder ein, und segnete die noch verhüllte Fahne ein.

Anschließend bildete sich vor der Kirche ein Festzug, welcher sich durch die Großstraße und die Fußgängerzone zum Stadttheater bewegte. Die Fahne wurde von 5 Kindern durch Esch getragen.

Im Stadttheater fand dann im Beisein der Ehrengäste die Festsitzung statt. Das Harmonieorchester des Escher Konservatoriums verschönerte die Feier. Hintereinander traten Hélène Stelandre, Flavio Pierotti, Yannice Faber und Philippe Kayl, Schüler aus der Direktionsklasse von Jean-Claude Braun ans Dirigentenpult. Der Solopart als Sängerin kam Esther Conter zu. Organisationspräsidentin Daliah Scholl erinnerte daran, dass die Escher Stadmusik auf den Tag genau vor 152 Jahren gegründet wurde. Es sei hervorgehoben, dass die Geburtstagsfeierlichkeiten wegen der Pandemie und Esch 2022 um zwei Jahre verschoben wurden. Bürgermeister Georges Mischo bezeichnete die HMEsch erneut als beste Kulturbotschafterin der Minettemetropole während Kulturschöffe Pim Knaff einen Rückblick auf die europäischen Werte von Esch 2022 warf. Auch unterstrich der Redner die Bedeutung der Ehrenamtlichkeit. Als dann bat Vereinspräsidentin Isabelle Boultgen die Patinnen und Paten auf die Bühne wo die von Nicolas Goetzinger entworfene Fahne enthüllt und vorgestellt wurde. Die eine in den Nationalfarben gehaltene Seite zeigt ein Escher Hüttenwerk während die andere Seite musikalisch auf den 150. Geburtstag (1871-2021) hinweist.

Blumen und Geschenke wurden als Dank überreicht, bevor sich die Teilnehmer im Theater-Foyer zum von der Stadverwaltung dargebotenen Empfang versammelten. Es oblag den beiden Präsidentinnen Daliah Scholl und Isabelle Boultgen den Geburtstagskuchen anzuschneiden.

HARMONIE MUNICIPALE
ESCH-SUR-ALZETTE
DIRECTION **JEAN THILL**

SOUS LE HAUT PATRONAGE DE
LEURS ALTESSES ROYALES LE
GRAND-DUC ET LA GRANDE-DUCHESSE

150
HMEsch

# « D'Joffer Marie-Madeleine, frësch verléift »

## Eng musikalesch Geschicht – nei erzielt!

**Harmonie Municipale Esch-sur-Alzette**

**Jean Thill** direction
**Gaby Wolter-Boever** soprano
**Yannchen Hoffmann** mezzo-soprano
**Fernand Delosch, Al Ginter** ténor
**Carlo Hartmann** baryton

**PHILHARMONIE** LUXEMBOURG
SAMEDI **10 JUIN 2023**
20H00 GRAND AUDITORIUM

PRODUCTS FOR PUBLIC DESIGN
érs

TICKETS: **Plein tarif** 35 / 25 / 15 € **< 27 ans** 21 / 15 / 9 €
Information et Billetterie: (+352) 26 32 26 32
**www.philharmonie.lu**

*Harmonie Municipale Esch-sur-Alzette*

# Ordentliche Generalversammlung der Harmonie Municipale Esch/Alzette

Text : **Carlo CATENA** | Foto : **Alain BARTOLI** **www. hmesch.lu**

Nach einem Jahr im Amt kann Isabelle Boultgen, Präsidentin der 1871 gegründeten Escher „Harmonie Municipale“, auf schöne Zeiten mit vielen Höhepunkten zurückblicken, auch wenn es anfangs nicht einfach war.

Bei der Jahreshauptversammlung am 24. Februar im Sitzungssaal der Gemeinde konnte sie den Bürgermeister Georges Mischo, Gemeinderatsmitglieder, Vertreter des Interessevereins, des Syndicat d´Initiative, der „Biergaarbechtermusek“ und viele Musikanten und Musikantinnen begrüßen. Zwei außergewöhnliche Höhepunkte konnten wir verzeichnen, zum einen die Reise nach Dubai, auf der die HMEsch vor dem Luxemburger Pavillon der Expo2020 im vergangenen Februar gleich zwei Konzerte spielte, zum anderen das Eröffnungskonzert im November 2022 zum 150. Jubiläum im Escher Theater, auf dem die zwei Welturaufführungen „Land of the Red Rocks“ und „Concerto for Wind Orchestra“ zu hören waren. Wir ruhen uns aber nicht auf den Lorbeeren aus, nach den Feierlichkeiten wird es zweifelsohne mit großartigen Konzerten weitergehen, so Isabelle Boultgen, die den Bürgermeister weiterhin um Unterstützung bat. Maryse Schanen passierte Revue über die 129 Aktivitäten des Musikvereins, darunter 63 Tutti-Proben und 22 Registerproben, 10 Konzerte und etliche musikalische Ausgänge. Sie war stolz, den „Prix du Mérite Culturel 2022 de la Ville d‘ Esch-sur-Alzette“, welcher der HMEsch im November in der Arche in Villerupt verliehen wurde, zu verkünden.

Vincent Hick tätigte den Bericht der Aktivitäten des Jugendorchesters, Charel Adam den des Materials. Dem negativen Finanzbericht von Fernand Lanners wurde Entlastung erteilt. Claus Nehring, Gilbert Geschwindt und Alain Hecker gaben ihren Ausgang aus dem Vorstand bekannt. Sie wurden durch die Neuzugänge Roberto Klecker, Jérôme Marquart und Jean Weiland ersetzt. Nach der Vorlage des Budgets für 2023, wurde der Jahresbeitrag auf 12€ festgelegt. 2023 wird die HMEsch im März mit dem Galakonzert „Video Games“ im Escher Theater und der Enthüllung der neuen Fahne mit dem Umzug zum Escher Theater und der darauffolgenden akademischen Sitzung aufwarten.

Zu den weiteren Auftritten zählen das Konzert in der Philharmonie Luxembourg im Juni, das „Birthday Music Festival“ im Juli und das Abschlusskonzert zu den 150. Jubiläumsfeierlichkeiten „HMEsch goes Beethoven“ im Escher Theater im November 2023. Auch das Jugendorchester wird mit einigen Konzerten aufwarten, wie Vincent Hick mitteilte. Die HMEsch zählt 164 aktive Mitglieder, davon 74 im Jugendorchester und 38 Kinder und Jugendliche, die noch nicht im großen Orchester mitwirken.

Für Daliah Scholl, Präsidentin des Organisationskomitees, ist die Zusammenarbeit bisher gut gelaufen, es gab viele positive Aspekte. Sie wies auf die extra für die 150 Jahre HMEsch entworfene „cuvée spéciale“ hin und dankte allen wichtigen Sponsoren. Der Bürgermeister Georges Mischo gratulierte für die zahlreichen Aktivitäten, sprach allen Ehrenamtlichen, ohne die es in vielen Vereinen nicht weitergehen würde, ein Bravo aus. Die HMEsch sei ein Aushängeschild für die Stadt Esch und sei auch über die Grenzen hinweg bekannt. Das geplante Kulturzentrum werde sicher nicht vergessen, es wird auf der „Roude Lëns“ oder im „Quartier Esch“ seinen Platz finden, so Mischo.

Marc Thill, Generalsekretär der UGDA, überreichte die Verdienstmedaillen für 10, 20, 50, 60 und 70 Jahre Mitgliedschaft an zehn Mitglieder, derweilen die HMEsch einige seiner langjährigen Musikanten mit dem Silber- und Goldabzeichen, einer Uhr oder Einkaufsgutscheinen beschenkte.

Der neue Vorstand der HMEsch setzt sich zusammen aus: Präsidentin Isabelle Boultgen, den Vize-Präsidenten Charles Adam und Jos Ciatti, Sekretärin Maryse Schanen, dem Kassierer Fernand Lanners, den Beisitzenden Martine Lanners, Désirée Pianon, Kiara Flammang, Vincent Hick, Monique Konnen, Viviane Zoller, René Marx, Carmen Rasquin und Loriana Stocchi sowie den Neuzugängen Roberto Klecker, Jérôme Marquart und Jean Weiland.

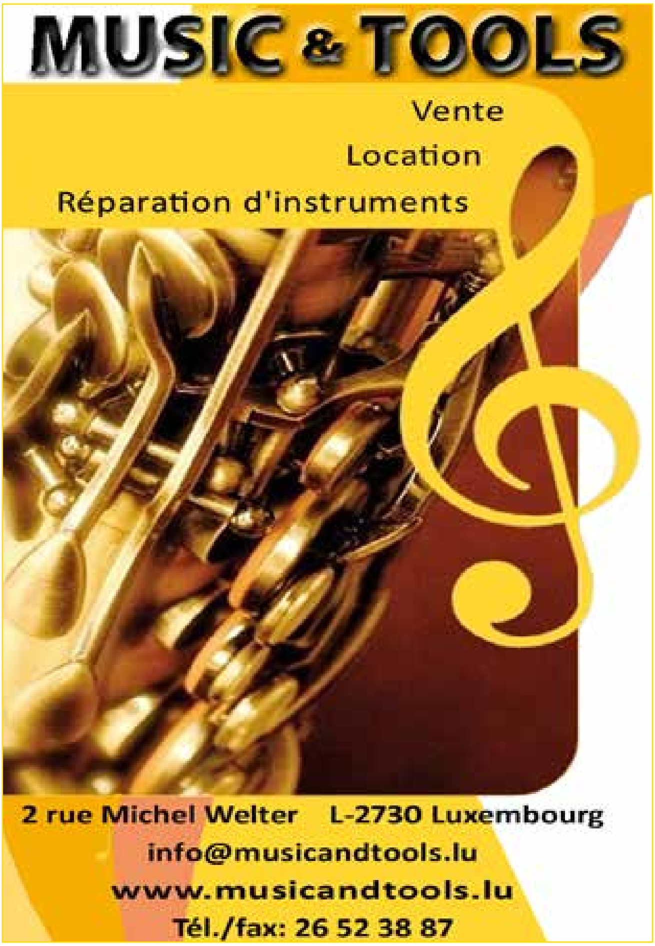
BARTRENGER MUSEK IN CONCERT
Direktioun: Claude Origer
SHOW
Time
& Special
Guests
Marisa de Donato – vocals
Ricardo Vieira – vocals
Johannes Schier – guitar
Jeff Schmidt – keyboards
Jörg Vock – bass
Gilles Bernard – drums
FREIDES
16. JUNI
2023
20H00
CENTRE ATERT
BARTRENG
SËTZPLAZE RESERVÉIERUNG
VIRUM 13. JUNI MAM QR-CODE
ODER IWWERT DE 621 251 365
VIRVERKAF 10€
ENTREE 15€
KANNER 8€
AFTER CONCERT
DRINKS & FOOD
RECTO
PRINTED BY RECTO.LU

*Luxembourg Philharmonia*

# *Fin de saison musicale avec un bouquet d'opéras*

Text : **Audronė STRIMAITYTĖ** | Foto : **Camie EILENBECKER** **www.philharmonia.lu**

Pour la fin de la saison musicale, l'orchestre symphonique Luxembourg Philharmonia offre à son audience un bouquet d'opéras. Le concert aura lieu le 9 juillet prochain dans le Grand Auditorium de la Philharmonie à Kirchberg.




« C'est toujours une grande émotion tant pour l'orchestre que pour moi-même de se produire à la Philharmonie », confie le Maestro Martin Elmquist. D'autant plus que le programme du concert d'été lui tient très profondément à cœur : « J'ai constitué le programme avec des pièces de ma jeunesse lorsque j'ai travaillé à l'opéra de Rome ».

Le programme sera ainsi constitué d'airs de "Cavalleria rusticana" de Pietro Mascagni, de "Nabucco" et d'"Aida" de Giuseppe Verdi, d'extraits de "Eugen Onegin" de Piotr Tchaïkovski ou encore de « Prince Igor » de Alexandre Borodin.

Lors du concert, Luxembourg Philharmonia accompagnera une soprano, Elena Tanase, et trois chorales municipales venant de Grevenmacher, Diekirch et Bettembourg ainsi que l'ensemble vocal Eurocantica.

Ce concert apportera la touche finale à la saison musicale 2022-2023, très réussie après deux concerts d'automne à Mamer « Lidderflupp », et à Roodt-sur-Syre, où Luxembourg Philharmonia a accompagné la pianiste Andrea Théato sur le Concerto pour piano n° 3 de Ludwig van Beethoven, ainsi que le concert du Nouvel An à Echternach, où l'orchestre, la soprano Marta Stefanik et Igor Peral ont présenté un joyeux programme, constitué de valses et des plus belles chansons de Franz Lehár.

Pour son concert printanier en mars, c'est vers l'Europe du Nord que Luxembourg Philharmonia a conduit son public. Les nombreux spectateurs réunis au centre culturel CAPe à Ettelbruck par un dimanche pluvieux ont eu du mal à laisser le soliste Johan Perdigão quitter la scène, émerveillés par sa virtuosité à jouer le Concerto pour piano en la mineur d'Edvard Grieg. L'orchestre a ensuite joué la colossale symphonie n° 2 du compositeur finlandais Johan Sibelius.

Nous vous donnons donc rendez-vous dans le Grand Auditorium de la Philharmonie à Luxembourg le 9 juillet prochain, avant les retrouvailles pour la nouvelle saison 2023-2024 !

# UGDA - Editions

*From The Samsa Film Motion Picture*

**"De Superjhemp Retörns"**

Comp. : Felix RAFFEL

**Arrangement fir Harmonie-Orchester mat Piano**

vum Sandro BUCCIARELLI

*Superjhemp Retörns - Letterbox - Getting Out There Again - Monarchy - Flying Montage - Victory*

D'Noutematerial am PDF ass ze kréie bei :

**UGDA-Editions, direction@ugda.lu**

(Centre de documentation/Partitions)

---

**"D'Kondschafterléid"**

de Maacher Kondschafter an der Bech-Berbuerger Musek gewidmet

Musek an Text :

Nik BOHNENBERGER

D'Noutematerial am PDF ass ze kréie bei :

**UGDA-Editions, direction@ugda.lu**

(Centre de documentation/Partitions)

---

**"Pandemica 2020"**

Comp. Sam KOOB

**Arrangement fir Harmonie an Fanfare**

mat optionale Solo fir en Sib Instrument

(Piccolo Trompett, Klarinett oder Saxophon Sopran)

D'Noutematerial am PDF ass ze kréie bei :

**UGDA-Editions, direction@ugda.lu**

(Centre de documentation/Partitions)

**Union Grand-Duc Adolphe**

Association sans but lucratif

3 Route d'Arlon L-8009 Strassen

www.ugda.lu

Reconnue d'utilité publique
par loi spéciale du 1er juin 1989.

Les dons peuvent être versés sur le compte

**LU10 1111 0043 0032 0000**
(CCPL) de l'UGDA.

Fir déi kulturell Aktivitéiten vun eise Veräiner.

*Société Municipale des Accordéonistes de Luxembourg*

# *In Memoriam Raymond Mahnen*

Text & Foto : **Danielle LUDWIG** **www.accordeon.lu**

Den 9. Juli 2022 hunn d'Musikantinnen an d'Musikante vun der Société Municipale des Accordéonistes de Luxembourg (SMAL) hire President op sengem leschte Wee begleet.

De Raymond Mahnen ass den 8. Februar 1928 zu Diddeléng gebuer an hien ass do an d'Schoul gaangen. Duerno huet hie mat sengen Elteren an der Escher Strooss zu Hollerech gewunnt. Nom Doud vu senger Mamm koum de Raymond op Bouneweg.

Op der Paräiser Plaz war hien am Déngscht bei enger Herrschaft. Zesumme mat engem Compagnon hat hien e Bistro zu Esch/Uelzecht. An den 1980-er Jore war hie Reesender fir eng lëtzebuerger Brauerei. Hien huet bei BATA an der Belsch an hei zu Lëtzebuerg geschafft. Ausserdiem war hien Associé an der "Boutique Royale" an der Groussgaass, engem schicke Kleedergeschäft, an deem d'Grande-Duchesse Charlotte Cliente war. Am "Snack-Conter" an der Groussgaas war de Raymond Associé. An den 1970-er Joren war de Raymond Agent vun der Assurancegesellschaft "DKV". Net ze vergiessen ass säin Engagement während Joren am Stater Geschäftsverband.

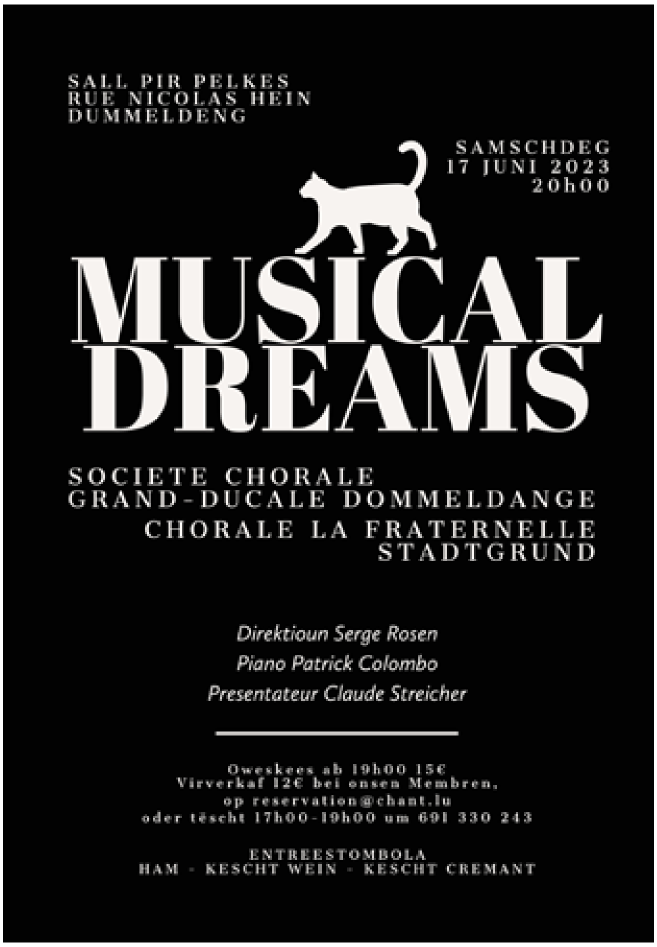
Traditionel huet de Raymond moies Kaffi am "Café Cathédrale" gedronk, owes huet hie säin Dag ofgeschloss beim Heidi am "Bistrot de la Presse". An zu Bäreldeng war hien dacks mat beim Keelespillen.

Am Joer 1984 koum de Raymond bei eis an d'SMAL. 1990 huet hien d'Mandat vum President vun der SMAL iwwerholl, an hie gouf als President vun der SMAL bis zu sengem Doud de 4. Juli 2022 iwwerall héich estiméiert. An all deene Jore huet hien d'SMAL gudd vertrueden. Duerch seng proaktiv Mataarbecht besonnesch bei der UGDA a bei der Entente des Sociétés vum Lamperbierg konnt de Veräin vun enger gudder, konstruktiver Zesummenaarbecht profitéieren. Doduerch huet de Raymond vill am Veräin a Bewegung gesat. Fir hie waren d'Museker vun der SMAL en Deel vu senger Famill an hien huet vill Fester mat eis gefeiert. Bei all Concert war hien derbäi, an all Prouf war hie present : hie war ëmmer do.

Fir de Raymond fir seng Verdéngschter ze éieren huet d'Generalversammlung am Februar 2023 eestëmmeg decidéiert, hie posthum zum Éierepresident vun der SMAL z'ernennen.

Dem Raymond seng jovial Aart a Weis feelen eis – an net nëmmen eis...

Easy Concert Pieces
Leichte Konzertstücke
TROMPETE | FLÖTE | SOPRAN-BLOCKFLÖTE | KLARINETTE | KONTRABASS | VIOLINE | VIOLONCELLO | KLAVIER | GITARRE | ALT-SAXOPHON | STREICHQUARTETT
Kein langwieriges Suchen mehr nach geeigneter Literatur:
Die Ausgaben der Reihe Easy Concert Pieces bieten ein leicht spielbares und abwechslungsreiches Repertoire an Spielstücken, ausgewählt nach pädagogischen Gesichtspunkten und angeordnet nach Schwierigkeit in mehreren Bänden durch Experten.
Die Klavierstimme der Ausgaben ist einfach gehalten und so ideal für Schülervorspiele. Ist gerade kein Pianist zur Hand, bieten sich die professionell eingespielte Vollversionen als „Duettpartner" an.
Je drei Bände erhältlich
Band 1: sehr leicht bis leicht
Band 2: leicht bis mittelschwer
Band 3: mittelschwer
Erhältlich im Handel und online.
Weitere Informationen finden Sie auf
schott-music.com/easy-concert-pieces
SCHOTT


SALL PIR PELKES
RUE NICOLAS HEIN
DUMMELDENG
SAMSCHDEG
17 JUNI 2023
20h00
MUSICAL
DREAMS
SOCIETE CHORALE
GRAND-DUCALE DOMMELDANGE
CHORALE LA FRATERNELLE
STADTGRUND
Direktioun Serge Rosen
Piano Patrick Colombo
Presentateur Claude Streicher
Oweskees ab 19h00 15€
Virverkaf 12€ bei onsen Membren,
op reservation@chant.lu
oder tëscht 17h00-19h00 um 691 330 243
ENTREESTOMBOLA
HAM - KESCHT WEIN - KESCHT CREMANT

Cliärrwer Musik
invitéiert op säin
Weekend
Musical
op der Maartplatz zu Cliärref
den 8. an 9. Juli 2023
Samschdeg, den 8. Juli
16h Clarindo
17h Wämper Musik
18h30 Gemengemusik Munzen
20h Elwenter Musik
21h30 MV Dahnen-Dasburg
Sonndeg, den 9. Juli
11h30 Kiischpelter Musik
13h MV Edelweiß Winterspelt
14h30 Bauschelter Musik
16h MV Rodt

*Kanner- a Jugendchouer Konsdref*

# Freed um Zesumme Sangen a Musizéieren

Text : **Marie-Paule PURAYE-WEWER** | Foto : **Manon KRIPPES**

E ganz flotte Concert haten all matwierkend Kanner am Centre polyvalent Kuerzwénkel zu Konsdref den 29. Määrz 2023, dëst als Ofschlossconcert vum pedagogesche Projet „Éveil musical am Cycle 1", organiséiert vun der regionaler Musekschoul Iechternach, dem Cycle 1 vun der Konsdrëffer Schoul an dem Kanner- a Jugendchouer Konsdref. A Presenz vum Nadine Eder, Direktesch vun der regionaler Museksschoul Iechternach an dem Gilles Lacour, Commissaire du Gouvernement à l'enseignement musical vum

Educatiounsministère, hunn d'Kanner vum Cycle 1 aus der Schoul Konsdref ënnert der Leedung vum Tünde Laszlo, zesumme mam Kanner- a Jugendchouer Konsdref, ënnert der Leedung vum Gilbert Théato, virun engem gutt gefëllte Sall dëse flotte Concert zum Thema „D'Wieder an d'Joereszäiten" gebueden. Am Mëttelpunkt vun dësem schéine gemeinsame Concert stoung déi wichteg Entwécklung vum Kand duerch d'Zesumme Sangen an d'Musizéieren. An de Riede gouf präziséiert, datt dat neit Gesetz iwwert de Museksunterrecht all Kand a Jugendlechen den Zougang zu enger gratis Museksschoul erméiglecht, an d'Gemengen als Träger vum Museksunterrecht däitlech méi vum Staat ënnerstëtzt gi wéi an der Vergaangenheet. E grousse Merci un all d'Enseignanteën an d'Matwierkend fir hir wäertvoll Aarbecht bei dëser gelongener Presentatioun an Organisatioun.

*Kannerchorale Sauerquakerten vun Rouspert*

# De Concert “Calypso” war een groussen Erfolleg

Text & Foto : **Martine STRICHARTZ** www.sauerquakerten.lu

# WAKE UP!
# FESTIVAL
# 17|06|2023
# MEDERNACH

Ab 14:00 Auer

Jugendensembel Fanfare Medernach

Jugendensembel Schierener Musek

Waldbëlleger Musek

Schierener Musek

Päreler Musek

Ab 18:30 Auer

## THE COOKIES (L)
## CYNTHIA NICKSCHAS (D)
## WILLE AND THE BANDITS (GB)
## DJane HAASI (L)

Garage THOMMES
Heffingen / Mersch

INTERIORS
in scape

TRUSTEC
Installations électriques
16, route de Broderbour GILSDORF

Bësch a Gaarden Zenter

ënnert dem Patronage vun der:

Aerenzdallgemeng

**FRÄIEN ENTREE**

www.wakeup-festival.lu

Organisatioun:

Fanfare Medernach

*Harmonie des Mineurs Esch/Alzette*

# *D'Escher Biergaarbechter op der Escher Kavalkad*

Text : **Laura ASCANI** | Fotoen : **BAME** **www.bame.lu**

Den 5. Mäerz huet sech d'Escher Biergaarbechter Musek op de Wee vun der Escher Kavalkad gemaach an hunn d'Escher Läit mat e puer sprëtzegen Lidder op Fuesent agestëmmt. Als Mexikaner verkleet, hunn mer mat klasseschen Fueslidder wéi « I will survive » oder « Die Hände zum Himmel » gutt Stëmmung ënnert Publikum bruecht an d'Kanner an ewéi och e puer Erwuessener hunn sech iwwert d'Kamellen gefreet. Dëst ass eis dann ëmmer eng besonnesch Freed, wann een de Läit mat e puer sprëtzegen Melodien an e puer Séissegkeeten e klengt Laachen an d'Gesiicht zauberen kann an e puer flott Momenter mat eneen ka verbréngen.

Ouschteren – Hämmelsmarsch bei der Escher Biergaarbechter Musek

Wärend zwee Weekender sinn mer dëst Joer den Hämmelsmarsch spillen gaangen. Vum 7. bis den 9 Abrëll an vum 15. bis den 16. Abrëll 2023 hunn sech e puer Musikanten mat Ënnerstetzung vun hiren Familljen an villen Kolleegen op de Wee an Esch gemaach an hunn sech gefreet, fir d'Kiermes am Duerf an den Hämmelsmarsch dierfen ze spillen. Dëst Joer hat sech dann e ganz léiwen Ouschterhues mat eiser ganzer Jugend op de Wee gemaach fir Grouss a Kleng e klengen Ouschterhues mat ze bréngen. Vill Läit hunn sech dann iwwert e klenge Geste op Ouschteren gefreet. An och eis Kanner hunn sech besonnesch gefreet, wann se eppes an hir Kees kruuten.

Traditionell geet eis Musek nämlech ëmmer fir Ouschteren den Hämmelsmarsch spillen an wëll dat net selbstverständlech ass, hunn mer eis dëst Joer geduecht, di Läit ze würdegen, die eis op Ouschteren Dier op maachen an eis finanziell ënnerstëtzen. Fir vill Veräiner ass den Hämmelsmarsch nämlech di wichtegst Recette am Joer an dofir geet e ganz groussen Merci un di Laït, di eis um Hämmelsmarsch ënnerstëtzt hunn an hier finanziell Grousszügechkeet entgéint bruecht hunn. D'Escher Biergaarbechter seet vu ganzem Häerzen villmools Merci.

WIR BEFLÜGELN IHRE TRÄUME!
- größte Auswahl an Klavieren und Flügeln in der Region
- einzige Meisterwerkstatt in Trier
- ständig interessante Angebote aus Mietrückläufen
Mietklaviere: ab 1 €* pro Tag
www.mietklaviere.de
*zzgl. Transport (ab 100,- €) und Kaution, Mindestmietzeit 6 Monate
Marcus Hübner Klavierbaumeister
STEINWAY & SONS
Boston
Essex
YAMAHA
M.HÜBNER Fine Pianos made for Trier
MARCUS HÜBNER
DAS PIANOHAUS
Theodor-Heuss-Allee 14 | 54292 Trier
Tel: 0651-99 19 14 0 | www.klavierbauer.de

HARMONIE ROLLENGERGRONN
TERRASSEFEST
Org. Harmonie Rollengergronn
SONNDES 18 Juni 2023
Am ale Schoulhaff (279, rue de Rollingergrund)
12h00 Harmonie Grand-Ducale Marie-Adélaïde (Walfer Musek)
13h30 Fanfare Stroossen
14h45 Danny B. and the Funky Unicorn Monkeys
Geměschten Zalot, Gegrills, Gedrénks, Eisekuch, Fritten
Reservéiert Är Assiette (18 Euro: Vegetaresch oder Fleesch) bis den 9. Juni op 621 177 225 oder 691 567 655 oder 30 74 59

nach Maß
VEREINSKLEIDUNG
EXCLUSIV VON
Fischer
Fischerkleidung GmbH
Kleiderfabrik + Bekleidungshaus
D-77978 Schweighausen
Tel. +49 (7826) - 9667 - 80
Fax +49 (7826) - 9667 - 99
info@fischerkleidung.de
In Zusammenarbeit mit:
Modehaus Fischer in Nennig
Tel. +49 (6866) - 330
mail@mode-von-Fischer.de
www.fischerkleidung.de
Bitte Prospekt anfordern!

*Cercle symphonique de Rumelange*

# *Eng nei Dynamik fir de « Cercle symphonique de Rumelange »*

Text : **RENÉ BALLMANN |** Foto : **René SCHO** **www. cercle-symphonique.com**

Wa virun engem Joer nach d'Weiderbestoen vum « Cercle symphonique de Rumelange » a Gefor war, dat engersäits well et u Musiker an anersits u finanzielle Mëttelen gefeelt huet, esou konnt d'Mme Lydie Lorang, fréier Präsidentin den 20 järegen Sidney SCHO begeeschteren déi musikalesch Leedung vum Orchester ze iwwerhuelen.

Et ass deem jonken Dirigent a kierzter Zäit gelongen, 34 Musiker ze fannen, déi éierenamtlech all d'Regësteren gudd besetzen.

Bannent nëmmen 4 Méint konnt de Sidney Scho mat senge Musiker en usprochsvolle Programm astudéieren, deen de 25.Febuar am Centre culturel A.Zirves zur Opféierung koum.

Um Programm vun dësem Concert, deen ënner dem Patronage vun der Stad Rëmeleng stoung, waren d'Wierker:

– 2.Sinfonie in D Dur op 36 Ludwig van Beethoven

– Pavane pour une infante défunte Maurice Ravel

– Ut mot havet Edvard Fliflet Braein

– Pavane op 50 Gabriel Fauré

– L'arlésienne, suite orchestre no.1 + 2 Georges Bizet

Mat vill Leidenschaft konnt de Sidney SCHO a seng Musiker de begeeschterte Publikum iwwerzeegen.

De Buergermeeschter Henri Haine huet sech erfreet gewisen, dass de Rëmelenger Traditiounsveräin mat dësem Concert en erfollegräichen Neiufank an d'Weeër geleet huet, an en huet weiderhin vill Erfolleg fir d'Zukunft gewënscht.

*Société de Musique Aspelt*

# *Girls, Girls, Girls*

Text & Foto : **Albert NIMAX** **www.uespelter.lu**

De 25. Mäerz stoung bei der Uespelter Musek de Concert „Unlimited" um Programme mam Thema "Girls, Girls, Girls" an dëst bei bis op déi läscht besate Plaz.

De Jugendorchester huet d'Leit nees mat e puer flotter Stécker begeeschter an huet souguer mam "Kitchen Concerto" op der Bün gekacht.

Du goung et direkt mam groussen Orchester weider,wou dëst Joer ausschliisslech Stécker vu Sängerinnen um Programme stoungen.

Stëmmung ass mat Lidder vu Celine Dion, Britney Spears, Shania Twain, Madonna, Alanis Morissette, Ava, Cindy Lauper, Lady Gaga, Dua Lipa, Roxette a nach villen aneren, ëmmer besser ginn, an zum Schluss stoungen d'Leit am Sall a hunn souguer gedanzt.

Dat Ganzt gouf och nees vun enger fantastesch Bünebeliichtung ënnermolt.

Mat de gefuerderten Zugabe goung e flotte musikaleschen Owend mat de „Girls, Girls, Girls" zu Enn.

Duerffest 2023
Nationalfeierdag ab 11h30 zu Sëll beim Festsall
Musikalesche Programm
13h00 Nojemer Musek
15h30 Sëller Jugendmusek
18h00 Dëppegéisser
Dëppegéisser
NOJEM
SËLLER MUSEK
fir Iessen an Drenken ass gesuergt
org. Sëller Musek

FANFARE NIEDERKORN
FONDÉE EN 1882
40 motivéiert an engagéiert Musikanten/-inne
vun der Fanfare Nidderkuer sichen een/eng
nei/-en Dirigent/-in ab September 2023.
Sich Dir eng nei Erausfuerderung, sidd
motivéiert an engagéiert, da sidd Dir bei eis
genau richteg.
Wann Dir interesséiert sidd,
da schéckt eis Ären musikaleschen CV eran op
secretariat@fanfare-nidderkuer.lu
Eis Prouwen si Freides vun 20h-22h
FanNi-StartUps hun Prouf vun 19h-20h
www.fanfare-Nidderkuer.lu
Fanfare Niederkorn

*Artistekëscht Kayl-Téiteng*

# Opféierung vum Kannertheater fir de 15. Anniversaire

Text & Foto : **Artistekëscht** **www.artistekescht.lu**

Et si genee 15 Joer hir, dass sech e puer theaterbegeeschtert Elteren zesummegedoen haten, fir de Kannertheater "Artistekëscht Kayl-Téiteng" an d'Liewen ze ruffen. Iwwert d'Joren ass de Grupp ëmmer méi grouss ginn. Haut zielt d'Artistekëscht 80 aktiv Membere vu 4 bis 40+ Joer. Déi jonk Acteure gesinn sech all Freideg Owend respektiv Sonndes Moies fir um Widdem zu Kayl ze prouwen. All Joer si bis zu dräi Produktioune geplangt, vun deene Klenge bis déi Grouss.

Fir de 15. Anniversaire ze feieren, hat d'Artistekëscht am Mäerz dëst Joer d'Momo opgefouert. Dat war iwwregens dat éischt Stéck, dat den Theatergrupp scho viru 15 Joer gespillt hat. D'Geschicht baséiert op engem Roman vum Michael Ende aus dem Joer 1973 a gouf fir dës nei Oplag der aktueller Zäit ugepasst. Erzielt gëtt d'Geschicht vun engem klenge Meedchen, dat Momo heescht. Hatt lieft an enger italieenescher Stad, wou déi gro Hären de Leit d'Zäit klauen an domat d'Freed um Liewen. D'Momo kann als eenzegt de Mënschen déi geklauten Zäit zeréck bréngen. Eng spannend Geschicht, déi trotz hirem Alter net un Aktualitéit verluer huet.

Am ganze stoungen 30 jonk Acteuren op der Bün. Et waren dat d'Minis, déi tëscht 4 a 7 Joer al sinn, den Teenie-Grupp, den sech aus zéng Acteuren tëscht 8 a 14 Joer zesummesetzt an de Jugendgrupp, vun dem 12 Acteure matgewierkt hunn.

Fir d'Regie waren d'Josiane Becker, d'Jessica Krier, d'Saskia Becker an d'Caroline Klein zoustänneg.

Déi véier Opféierungen am Mäerz dëst Joer waren all kéiers sou gutt wéi ausverkaf. Grousse Succès haten och déi zwou zousätzlech Opféierunge fir d'Schoulklassen aus der Gemeng Kayl-Téiteng.

D'Artistekëscht freet sech drop, Iech de 14./15./21. an 22. Oktober fir hiert neit Stéck, dat dee Moment vum Jugendgrupp opgefouert gëtt, um Widdem zu Kayl kënnen ze begréissen.

Non-Stop Live Event

# Fanfare and Friends

## 24.06.2023 18h30 - 22h30

## Schouweiler

## Chapiteau derrière la Mairie

Raphaël RUFO
and Band

AWACS

AWACS Cover Band

## Food truck / Buvette

## Entrée libre

Org.: Fanfare Schouweiler-Sprinkange
en collaboration avec la Commune de Dippach

Gemeng Dippech

*Leidelenger Musek*

# *Reise, Reise zu Leideleng*

Text : **Guy GROSBER** | Foto : **Xavier FERRARI** **www.leidelengermusek.lu**

De Galaconcert vun der Leidelenger Musek ass e Must, dee bescht besichten Event zu Leideleng. A wien de 6 Mee Owes vun 19 Auer 30 un am Kultur- a Veräinsbau „An der Eech“ dobäi war, dee weess firwat.

Ënnert dem Motto “Reise, Reise”, well dëst Joer eis Musek hire kulturellen Austausch op d'Ostsee mécht, ass de Sall deementspriechend gerëscht ginn. Sou konnt direkt déi richteg Reesstëmmung opkommen.

Eis musikalesch Rees an Däitschland, huet déi Leidelenger Musek ënnert der Direktioun vum Jean-Marie Grimler zu Lëtzebuerg mam flotte Marsch „Patriae Fidelis“ vum lëtzebuerger Marschkinnek dem Pol Albrecht ugefaangen. Weider goung et an den Orient, a Persien , wou mat där usprochsvoller awer wonnerschéiner Fantasy Ouverture „Persis“ e mystesche Feeling vermëttelt gouf.

Fir flott ze reesen ginn et vill Méiglechkeeten. Mir hunn dat mam „Alladin“ sengem Teppech gemaach, deen eis an Däitschland op den Timmerdorferstrand bruecht huet, do wou „Hinter dem Horizont..“ an engem Hotelszëmmer op der Plage 1986 vum Udo geschriwwe gouf. E bëssi méi erof am Ruhrpott war et Stéck vum Caruso für Kumpels, e Medley vum Herbert Grönemeyer deen eis an d' Paus begleet huet.

No engem klengen Ausfluch an Dolomitten, mat „Dolomiti“ vum Georges Sadeler, si mer op eng musikalesch Zäitrees gaangen; „Sound of the Sixties“, „the Blues Brothers Revue“ fir d'Siwwenzeger Joren ze beschreiwen, an dunn an den Achtzeger unzekommen fir do en „80 ( Kult) Tour „ ze maachen.

Einfach genial, de ganze Sall huet matgesongen a geklappt.

Waarm fir den Owend hat eise Jugendorchester „Crescendi“ de Publikum gemaach. Dëst Joer ënnert der Direktioun vum Hélène Stelandre. Mam „Captain America Marsch“, dem „Polar Express“ an „Pirates of the Caribbean“ hunn si fir Begeeschterung an Erstaune gesuergt. Et kann een nëmme soen, all Respekt dir jonk Musikanten, ären Optrëtt war gelongen.

Natierlech sinn et beim Jugend Orchester an dem groussen Orchester Zugabe ginn, éier de flotten Owend bei engem Patt a Gepoters, leider vill ze fréi zu Ënn goung.

Merci un d’Gemeng, un eis Sponsoren an all déi déi matgehollef hunn, op, hannert, oder virun der Bün, dësen Owend zu engem Fest ze maachen.

**Chorale Municipale „Ons Hemecht“**
**PÉITENG** *– fondée en 1921 –*

# Centenaire 1921-2021

## Sonndeg, den 25. Juni 2023

**um 16:00 Auer**

**am Home Saint-Hubert zu Péiteng**

# Film- a Musicalmelodien

### Männerchouer Béiwen/Atert

**Direktioun: Marguerite Thomé-Schmit**

**Piano: Christiane Paries-Schiltz**

### Bedafrauenchor Bitburg

**Direktioun: Marguerite Thomé-Schmit**

### Chorale Municiaple „Ons Hemecht“ Pétange

**Direktioun: Claudine Peters**

**Entrée: 10€**

*Chorale Municipale Lyra Ettelbruck*

# Lyra Ettelbréck mat villen Highlights

Text & Foto : **Charles REISER**

No dem beachtlichen Erfolleg am Oktober am Cape zu Ettelbréck, huet den Männerchouer Lyra Ettelbréck, den am Joer 1911 gegrënnt gin ass, op Aluedung vum Mäerzeger a Feelener Gesangveräin, den 11. An 12. Februar gläich zwee Mol d'Bühn am Centre Turelbaach betrat, fir denen ronn 400 Liebhaber vu Musek a Gesank, Lidder gespickt mat villen Highlights mam Titel" Let's sing a song" aus de Joeren 1937 bis 2002 ze presentéieren. Chouer- Chef Marion Michels, den d'Lyra Ettelbréck schon iwert 25 Joer dirigéiert, hat mat sengem ronn 40 Sänger e bontgeméschten Gesangprogramm zesummegestallt, den beim dankbaren Publikum op ganzt grousst Interresse gestouss ass. Esou muencher Ouereschmaus, wie Wunder gibt es immer wieder, Über 7 Brücken musst du gehen, j'attendrai, zwei kleine Italiener, bis hin, aber bitte mit Sahne, niewt dräi Zugaben, an de Solo- Optrëtter vum John Düsseldorf a Billy Tessaro, sin vum begeeschterten Publikum mat vill Applaus honoréiert gin. Och den Dirigent Marion Michels huet op senger Flüte flott Melodien zum Bäschte gin. Et war och hien den duerch de flotte Programm vum Owend mat sengem gewinnten Humor gefouert huet. Fir di intrumentalisch Begleedung haaten de Luc Hoffmann (Jazzguitar), Pit Even (Kontrabass & E- Bass), Max Duchscher (Perkussioun) an Claude Huss (Piano) gesuergt. Gläich am Ufank vum Concert huet de President vum Mäerzeger Gesangveräin Jeannot Wantz dat zahlräicht Publikum häerzlich Wëllkomm geheescht an zum Schluss war et um Chouer- President André Nicolay fir di flott Ambiance vun desem Concert am schéine Festsaal zu Mäerzeg, besonnesch ervierzehiewen. Bleit ze erwähnen, dass de Männerchouer Lyra Ettelbréck, den 20. Mee 2023 e Concert mam selwechten Programm zu Stenem (Rouspert) offréiert.

*Gesangveräin "Emile Michels" d'Grënnesch Spatzen*

# Eierung bei de grënnësche Gesangversäiner

Text & Foto : **Claudine MICHELS** **www.spatzen.org**

Kierzlech hunn d'Grënnësch Spatzen an duerno d'Fraternelle hir Generalversammlungen ofgehalen. Béid Veräiner si finanziell gutt opgestallt. Si géife sech awer freen, wa sech e bëssi Nowuess géif zu hinne gesellen.

D'Madamm Sasha Dyba vun der ASBL LUkraine huet Merci gesot fir déi generéis Spend, déi d'Veräiner hinnen am Kader vun der Generalversammlung 2022 gesammelt haten. D'Veräiner kruten en ukrainesche Fändel iwwerreecht als Zeeche vun der Dankbarkeet an der Frëndschaft tëscht der Ukraine a Lëtzebuerg.

Vun der UGDA krut den Domingos Martins den Insigne fir 5 Joer an d'Angèle Michels-Unsen d'Médaille en vermeille Grand-Duc Adolphe fir 60 Joer iwwereecht. Desweidere krut si Kaddoe vun hire Gesangveräiner fir hir Trei (52 Joer Fraternelle an 29 Joer Spatzen). Hir éischt musikalesch Erfahrung huet si an hirem Heemechtsduerf Izeg gemaach éier d'Léift si an de Gronn verschloen huet.

## Festival de Wiltz

Weeltzer Musek    Marly Marques

# WEELTZER MUSEK „ESOU SCHMAACHT WOOLTZ"

© NN / © Christophe Thiesen

**08.07**
**2023**
*20H00*

Un concert pour tous les sens. L'Harmonie Municipale de la Ville de Wiltz se produira sur scène en compagnie de la chanteuse de world music Marly Marques et fera preuve de ses talents musicaux. Le mélange musical sur le site du festival sera souligné par toutes sortes de spécialités culinaires servies par les associations de Wiltz.

Les portes du **FOOD VILLAGE** sont ouvertes à partir de **19h00.**
**Entrée gratuite** - Inscription nécessaire: scannez le code-QR" pour réserver votre billet gratuit.

**Direction Tom Braquet**

Wiltz Capitale des Ardennes    iMMOWOLZ    weeltzer musik

*Musek Gemeng Bauschelt*

# *Bauschelter Musik huet begeeschtert - Gala bei vollem Haus*

Text & Foto : **Charles REISER** **www.musikgemengbauschelt.lu**

Och dest Joer war et fir di Bauschelter Musik eng besonnesch Freed bei vollem Haus an der Kierch vu Bauschelt villen Musikliebhaber bei hirem dësjährigen Galaconcert e puer angenehmer Stonnen ënnert der Direktioun vun hirem Chef Pierre Schyns ze bidden. E flotten Programm konnt d'Moderatorin vum Owend, Isabelle Neu ukënnegen, wou bekannt a manner bekannt Melodien vu verschiddenen Komponisten an Arrangeuren vun der Bauschelter Musik zur Opféierung koumen.

Am éischten Deel vun insgesamt 10 Musikstécker war de „Captain America March", als Einleitung, duerno gong et ënnert aanerem weider mat „Highlights from a star is born", bis hin zu „ How to train your Dragon".

Zum zweeten Deel vum Owend war et wie „Parade of the Charioteers", „the Best op Phil Collins" an „ Russian Spirit" déi och vum ganzen Orchester mat vill Applaus honoréiert goufen. No denen vun engem dankbaren Publikum gefuerdeten Zugaben war et um President Arny Jakobs fir sengen Musikanten mat hirem Chef an der Moderatorin säin oprichtigen Merci auszespriechen an dobéi seng besonnesch Freed eng nei Musikantin an de Reihen vun der Bauschelter haerzlich wëllkomm ze heeschen.

Och fir de Publikum mat alle Gönner a Sponsoren, dem Abbé Marco Wehles, zesummen mat dem Supporterclub an der Gemengeverwaltung gouf et vill Luew an Unerkennung fir hir Presenz an Ënnerstëtzung.

No de Wierder vum Buergermeeschter Jeff Gangler, den de Stellewert vun der Musik an der Gemeng besonnesch erviergehuewen huet, koum eng kleng Iwerraschung op de President Arny Jakobs duer.

An treffende Wierder ass de Vizepresident Charel Roemen op dem Arny sengt aktivt musikalischt Engagement wärend 20 Joer un der Spëtzt vun der Musik Gemeng Bauschelt agaangen an him nach weider Joeren derbéi als President gewënscht. E Bouquet Blummen war den Dank fir di gut Zesummenarbecht an all dene Joeren. Bei flottem Zesummesin huet de Galaconcert vun der Bauschelter Musik säin würdigen Ofschloss fond.

Männerchouer Béiwen/Atert

*Männerchouer Béiwen/Atert*

# *Traditionnell Kënnebakestee*

Text & Foto : **Doris SCHMOETTEN**

Kuerz no Vältesdag, de 26. Februar 2023 huet de Männerchouer Béiwen/Atert déi traditionell Kënnbakestee organiséiert. No enger Mass zu Éiere vum Hellëge Välten, an engem gudde Mëttegiessen fir iwwer 200 Leit, mat selwer gekachtem Judd a Paschtéit goufen eng etlëch Kënnbaken, Zozissen, moere Speck versteet. E besonnesche Gascht war den Här Dondelinger aus dem Kulturministère, deen erklärt huet, dat d'Kënnbakestee en Deel vum Nationale Patrimoine soll gin. Och an deenen nächste Joere wäert d'Kënnbakestee en Highlight am Progamm vum Béiwener Männerchouer bleiwen.

Artikuss presents

# Orchestre d'Harmonie de la Garde Républicaine

**09.07**

16h30

Une des meilleures formations musicales au monde

tickets & info
**www.artikuss.lu**

**Artikuss**
SALLE DE CONCERT ET DE SPECTACLE

# Merci aux donateurs

*qui ont soutenu les activités culturelles de ses associations affiliées*

*Période de février à mai 2023*

## A
A Guddesch Sarl
A PRO-PEAU Sarl
Adam René
Adehm Diane
Agrebi-Watry J.
Alen Nicolas
Allar-Alesch Joël
Allard-Wilmes Rene et Simone
Altmann Gilles et Fux Jessica
AML Real Estate
Anonym
Ansay-Winkin Bernard
Architecture Hoffmann
Audry Jean
Autobus Stephany Sarl
Autocars Altmann
Auto-Ecole Jerome

## B
Bache Claude
Bachstein Alexandra
Barbarini Jacques
Bartholme Monique
Bauler André
Bauler Pierre
Baulesch Gilbert
Baum Gilles
Baum Monique
Becker Patrick
Becker-Bauer Danielle
Beckius Colette
Beckius Gilbert
Beffort Marie-Josée
Beffort-Zens Raymond
Beissel Simone
Bellion Raymond
Berg Charles
Bettendroffer Claude
Biever Elisabeth
Bijouterie Brever Sarl
Bindels Noemie
Biren Edmond
Bisenius-Feipel Paul
Biver Annick et Cottam James
Bock Fernand
Bode Jacqueline
Boden Jean
Bollendorff Claire
Bolmer Pierre
Bormann-Kayser Jean-Marie
Bossaert-Lion Gregoire
Bosseler Claude
Boutique Dominique Sarl
Braquet-Schalz Paul
Breuskin Norbert
Brickler Michele
Broers Maurice et Morn Romaine
Bruckler Marco
Buschette-Fischer

## C
Calamida-Vercaemer
Campana Franco
Catani-Ewen Patrick
Caves Berna
Cercle Dramatique ASBL
Chauffage Percy Rauchs
Classen Claude
Clees Soeurs
Collignon Gilbert
Cruchten Yves

## D
Dahm-Reiter Jean
Degrand Joseph
Degraux Christiane
Degrell Jean-Claude
Deprez Martine
Desbordes Yves
Die Brille Sarl
Diederich Guy
Diederich-Karier Romy
Dimmer René
Dolinski-Schwachtgen Lelia
Dondelinger Jacques
Donkols-Weis Yvette
Duhr Joel
Duprel Mireille
Duschinger Pierre
Duval Sylvie

## E
Eicher Aloyse
Eicher Emile
Eicher-Raach Serge
Einsweiler Charles
Einsweiler Lucien
Eippers Pierre
Ensch-Rainho
Entreprise Herzog Sarl
Entreprise Vinandy Sarl
Ernsdorff Antoine
Ernzer Claudine
Erpelding Raymond et Serve Daniele
Ersfeld Lucas
Etgen-Goethals Fernand
Ets Rinnen et Fils
EURO Asie International Travel Sarl

## F
Faber Norbert
Fank Rita
Feith John
Ferreira-Rieth Fernando
Fil Alain
Fischer Marc
Flammang-Elsen Jos
Fleurs Nicole Sarl
Fotostudio Creativ Sarl
Franck Arnold
Frantzen-Goebel Guy
Frisch-Erpelding Christiane
Fuerpass Roland
Fug Corinne
FZ-Peintures SARL

## G
Gaart an Heem Hautcharage
Garage Michels
Gaspard Sylvie
Geis Matthias
Gengler-Schiltz Gabrielle
Gillen Romain
Gindt Luc
Gira-Kohl Madeleine
Glesener Raymond
Gloden Leon
Goerend-Langers Gasty
Goergen Francois
Goergen Marc
Gomes Martins Maria
Greiveldinger Ernest
Grommes-Breyer Josette
Grosch Carlo et Denblyden Bernadette
Gros-Welter Ernest
Gruen Ingo
Gudmannsson-Ziel Ari

## H
Haag Itzig
Haag Pierre
Haas Joe
Haller-Feith Christiane
Hansen Marc et Kaiser Michele
Hartmann Carole
Hausemenr Hubert
Hautus-Eiffes Brigitte
Heinen André
Hein-Pastoret Romain
Heintzen Joe
Heisten-Schanen Marcelle
Helfenstein Jimmy
Helfenstein Martine
Helfenstein-Wagner Manon
Helten Tom

Helten-Baesch Hilda
Hengel Max
Hennico Roger
Hennico Roger et Kaber Christiane
Hetto Mireille
Hieff-Stemper Gaston
Hilger Jeanne
Hoffmann Anatole
Hoffmann Wilhelm
Hoffmann-De Bortoli Marie Louise
Hofmann Gilbert
Huberty-Krau Pierrette

## I

Immo SP Sarl
Isospan SARL

## J

Jacobs Francois
Jacoby Guy
Jacque-Gasper Justine
Jans-Fusenig Juliette
Jeitz Edith
Jerusalem Marie-Louise
JONAS Architectes Associes
Jost Jean-Paul
Jung Joseph
Junk-Bichler Jacquot

## K

Kaber Christiane
Kaes-Peffer Aly
Kappler Steve
Karmeyer Louis
Kauffmann C et Diedenhofen N
Kauffmann Jean-Pierre
Kayser Paul
Kayser-Wengler Georges
Kazmierzak Robert
Keiffer Paul
Keipes-Liefgen Luc
Kemmer Marie
Kerger-Faber Francoise
Kettel Jeanny
Kieffer-Thill Romaine
Kinnen Marc
Kirsch Antoine
Kirsch-Meyers Paul
Kirt Alain
Klopp-Zangerlé
Knauf Luxembourg
Koelich-Wolter Maria
Kolber-Bissen Roger
Köller-Willems
Kolodziej-Hoffmann SA
Kox Henri
Krack Marie-Josée
Kreitz-Manes Marcelle

## L

Lacour Guy
Lahr Rene
Laidebeur Olivier
Leger Christiane
Lehners Chantal
Leytem Patricia
Lietz-Meyer Mathias
Lippert Martine
Lorang Sabrine
Lucius Georges
Ludes SARL
Lutgen Leon et Thoss Claudine
Lutgen Romain

## M

Majerus Michel
Malget Serge
Margue Maire Elisabeth
Marnach-Conzemius
Marson Claude
Martins Dias André
Mathias Aloyse
Mathieu-Linden Simone
Mbang Ngomba Urbain
Meisch Sylvie
Mellina Pierre
Menghi Magali
Merkes Carole
Mertens Edouard
Mesenburg-Gonderinger Roger
Meyer Jean et Schroeder Marie-Jeanne
Meyer Michel
Meyers Blanche
Meyers Marianne
Meyers Monique
Meyers-Mehlen Maggy
Michels Jean-Marie
Miller Marie-Anne
Mirkes-Keiser Jean-Paul
Mischo Georges
Mitsch Jean
Modert Octavie
Mootz-Leick
Mulders Leonardus
Muller Carlo/Reuter Françoise
Muller Jules
Muller Marc
Muller-Sandt Guy

## N

Natur et Design Sarl
Nau-Leches Jean
Nelissen Francois
Neu Carlo
Ney Carole
Neyen Fred
Ney-Helfenstein Anne-Marie
Nothum Chris
Nothum-Ronck Patrick

## O

Obry Boulangerie-Patisserie
Optinord S.A.
Origer Jean-Pierre
Origer Paul-Charles

## P

Palm Sarah
Parquet Boehm Sarl
Patz Nico
Patz Nicolas
Pels Roeland
Peter Hennen Gmbh
Peters Michele
Picco-Kloos Domenico
Pirrotte Frank
Plein Fraenk
Pletschette Auguste
Poitiers Gilbert
PROSOLUT S.A.
Pura Well Being Sarl
Puraye-Wewer Paul

## R

Rasquin Carmen
Rath-Olinger Monique
Raths Gaston
Rechtfertig Louise
Reinert-Freilinger Yvon
Reiter Jean-Claude
Restaurant Auberge Reiff Sarl
Reuland-Effner Camille
Reuter Jean-Pierre
Reuter-Bastian Jeannot
Reuter-Mitten Fred
Revelant Anne-Kathrin
Ries Bernard
Ries-Leyder Liliane
Rinnen Constructions
Rinnen-Jacobs Emile
Rodesch Albert
Rollinger JP
Rollinger Marc
Roos-Mesenburg Marie-Josée
Rossetti Adele
Ruppert SARL

## S

Sadler Liliane
Sadler-Reiff Jean
Sales-Lentz Agnes
Sandt-Kohll Monique
Santer Gilbert
Santer Jacques
Santer Joel
Schaack Antoine
Schaack Marguerite
Schackmann-Moris Evelyn
Schaltz Mike
Schartz Cindy
Schickes-Marth Jeanny

**MERCI à tous nos donateurs – sympathisants, sponsors et annonceurs – qui nous ont permis de réaliser notre programme d'activité 2022 !**

Pour soutenir les activités culturelles de l'UGDA, vous pouvez verser votre don sur l'un des comptes ci-dessous avec la mention « don activités UGDA ».

LU10 1111 0043 0032 0000 (CCPL)

Schilling Nic et Fils
Schiltz Francois
Schiltz Jean
Schiltz Viviane
Schiltz-Martin Aloyse
Schleck Claudine
Schleck-Steinmetz Guy
Schleich Bruno et Loureiro Luisa
Schmit Marianne
Schmit-Thill Monique
Schmit-Weber Romain
Schmitz-Wehrhausen Nico
Schmoetten Paul
Schoellen Nathalie
Scholl Daliah
Scholtes Joseph
Schoos-Justen Karin
Schreinerei Schmitz Jean-Marie Sarl
Schumacher-Wolff
Schummer-Bertrand Georges
Schummer-Schmitz Ginette
Schwinninger-Weis Camille
Simon-Pauls Michel
Sliepen-Brachmond Mathias
Sliepen-Brachmond Matthias
Smeets Pierre
Soisson Nicolas
Sonveau Romain
Spautz Marc
Stammet Gabrielle
Stark Charles
Staudt-Van der Weken Claude
Stephany Francois
Stoffel-Bemtgen Gustave
Sunnen Jean-Claude

**T**

Thanisch Liette
Theato Gilbert
Thein Serge
Theisen Liliane
Thill Marc
Thill Mireille
Thill-Krettels Jean
Thinnes-Scheuer Christiane
Thiry Theo
Thiry-De Bernardi Monique
Tosseng Liane
Tragelux S.A.
Trauffler-Klapp Paul
Traufler-Martiny Guy
Turmes Jean-Claude
Turmes-Cales Camille

**V**

Veiner Gedrinkshandel
Vera Philippe

**W**

Walch Nadine
Wallers Romain
Weber Camille
Weber Carlo
Weber et Cie
Weber Jill et Hoscheid Steve
Weber-Weis
Weidig-Lahr Georges
Weiland Jean
Weiler-Rettel André
Weinandy Martine
Weirich-Sibenaler Theo
Weis Christian
Weis Yolande
Weisgerber Johny
Welfring Yvette
Welsch Nicolas
Wewer Gabrielle
Weydert Pitt
Weydert-Strenzler N.
Wildgen Sophie
Wolff Jean-Pierre
Wolff-Bevot Eric
Wolter Michel

**Z**

Zeimet Laurent
Zeimet-Mertes Arthur
Zoller Gerard

Philharmonie
Luxembourg
FRÄIRAIM
BOUQUET
D'OPÉRAS
09.07.23
/ Grand Auditorium
/ 17:00
«Bouquet d'opéras»
Luxembourg Philharmonia
Chorale Municipale Grevenmacher
Chorale Municipale Sängerbond Dikrich
Ensemble Vocal Eurocantica
Chorale Municipale Sängerfreed Beetebuerg
Martin Elmquist direction
Elena Tanase soprano
Œuvres de Borodine, Mascagni, Tchaïkovski, Verdi
Tickets: 20 / 25 / 35 € <27 ans 12 / 15 / 21 €
+352 26 32 26 32 www.philharmonie.lu
En collaboration avec
Luxembourg Philharmonia a.s.b.l.
LUXEMBOURG
PHILHARMONIA
Mercedes-Benz
photo: Paul Maetz

# A VENDRE

## Accordéon à boutons

Accordéon Borsini Orfeo III DL. Etat impeccable. Main droite: 5 rangs, 9 registres, 3 voix. Main gauche: 120 basses, 3 registres, 5 voix.

Etui: sac à dos.

Prix: 3.500 €

Tél. : 691 213 313 - nicky@pt.lu

## Piano-Akkordeon

Accordéon de la marque Fratelli Crosio des années 60. (Prix neuf : 2.000 €) Etui: sac à dos.

Prix: 950 € (à discuter)

Tél. : 691 56 21 12 - thillweldbesch@gmail.com

## Partitions pour HaFa

Partitions pour orchestre à vent à prix réduit. Nouveau matériel, jamais utilisé. Liste complète sur demande ou Facebook "Noutematerial ze verkaafen".

Tél. : 691 17 83 59 - raoul.wilhelm@pt.lu

## Grosse Caisse

avec baudrier, mailloche et support.

Prix : 350 €

Tél. : 621 14 86 13 - mzwank@pt.lu

## Trompette Bb

Trompette Bb, Brass Sound Creation, avec boîte de rangement. Très bon état.

Prix : 250 €

Tél. : 23 63 02 07 - waxweilerphilippe@gmail.com

## Violon

Violon René Morizot de 94' à vendre, avec certificat, ensemble avec archet Pernambuco octagonal Paesold et boîtier.

Prix : 4.000 € (à discuter)

Tél. : 691 62 65 42 - pitty@pt.lu

## Bugel

Bugel argenté, marque Couesnon, complètement révisé dans un atelier professionel (garantie 3 ans). Essai possible sur rendez-vous.

Prix : 500 €

Tél. : 621 15 93 22 - louisg@pt.lu

## Marimbaphone

Yamaha 2400 R (Rosewood), 4 1/3 (La) - avec housse de protection (800 €). Etat neuf.

Prix : 5.450 €

Tél. : 621 15 40 40 - gfrisch@pt.lu

## Saxophone Alto

Forest France Design. – mit Koffer - Halstragegurt - Jahr 2015 - Neuwertig - mit Abstellgestell

Prix : 540 €

Tél. : +49-151 25 40 03 60 - klariro@t-online.de

## Xylophone

Xylophone de la marque Antonko, 3,5 octaves, sur roues

Prix : 250 €

Tél. : 621 47 00 03 - ebelori@pt.lu

## Violon

Violon 4/4 en bois massif, entièrement vernis à la main, dos en une seule partie.

Prix : 1.000 € (à discuter)

Tél. : 621 701 428 - attal.lux@gmail.com

## Clarinette

Marque : Yamaha YCL 650 Bb, acheté en 2015 pour 1.300 €. Bon état.

Prix : 950 €.

Tél. : 621 45 92 33 (M. Pfeffer)

## Xylophone

Xylophone, marque Adams modèle: solist, 3 1/2 octaves. Etat neuf, peu utilisé.

Prix: 750 €

Tel: 621 29 50 09 - muriel.hayot@education.lu

## Piano à queue

Essex design Steinway & Sons / EGP 155, neuf. Très peu joué. Ebénisterie en noir. Banquette réglable assortie, pelotte cuir.

Prix : 8.000 € (à discuter).

eaglef1@tango.lu; almolinari@tango.lu

## Soundwear Professional Bag fir Basstrombonn

Bal Néiwerteg, huet 560 Euro kascht.

Verkaafspräis : 420 €.

Tel. : 691 63 35 39 - makusch@tango.lu

## Piano à queue

Piano à queue C. Bechstein, Modèle A des années 60, fabrication allemande, à deux pédales

Ce piano a été expertisé par «Pianos Kleber"en date du 28 septembre 2019 et estimé à une valeur de 20.000 euros.

Tel. : +352 621 484 458

## Piano droit Kemble Classic-T

couleur chêne foncé satiné, année 2006, régulièrement accordé. Frais de transport à charge de l'acheteur

Prix : 2.700 €

Tél. : 691 30 74 74 - rbcq33@gmail.com

## Trompete

Chateau USA - Goldfarbig - mit Koffer. Optisch bedürfte das Instrument einer neuen Lakierung.

Preis : 200 €

Tel. : (+49)-(0)151 25 40 03 60 (nur vormittags zwischen 9.15 und 10.45 Uhr), klariro@t-online.de

## Saxophone alto

Marke/modèle : P. Mauriat - Big Band. Etat neuf.

Präis : 1.100 € (Neipräis : 1.900 €)

Tél. : 621 19 60 67 - robi@saxitude.com

## Saxophone Tenor

Marke : MPM-Instruments - Ident-Nr : 15647TDE - Mit Koffer - Halstragegurt - Jahr 2017 - Sehr guter Zustand. Mit Abstellgestell.

Preis : 720 €

Tel. : +49-151 25 40 03 60 - klariro@t-online.de

## Drumset

Drumset de la marque Apex, avec tabouret et DVD pour l'installation.

Prix : 450 €

Tél. : 621 47 00 03 - ebelori@pt.lu

## Accordéon

Marque/modèle : Orlando - clavier piano, 120 basses, 5 voix main gauche, 4 voix main droite, très bon état, revisé an avril 2018, peu utilisé.

Prix à discuter - Tél. : 50 86 45

## Batterie

Pearl Super Pro GLX Series, 6 ply Maple, Red (Vintage) - (Drums & Stands): 720€ -

Prix : 150 €

Mail : jeff.k@hotmail.de

## Accordéon

Marque/modèle : Adria Diaton V Maestoso, avec coffre, année 1987, peu utilisé.

Prix à discuter - Tél. : 43 90 56

## Conga - Disc Cymbals - Bass Drum

Conga : Meinl Marathon Classic, 11", Quinto, Coffee Burst, peau buffle, avec pied simple. Etat neuf. Prix : 195 €

Disc Cymbals : Sabian B8 Pro, 16", avec étui de protection. Prix : 95 €

Bass Drum : Sonor (Marching Band), 26". Prix : 750 €

e.bruck@hotmail.com

## Drumset

Drumset Sonor, Select Force Series, Stage 3, complet, couleur maple, divers Accessoires, parfait état, date d'acquisition : 2016.

Prix : 1.550 €

Tél. : 621 45 47 91 - rwolff@pt.lu

## Schiebetafel

Hochwertige Schiebetafel mit Notenlinien, gebraucht, in sehr gutem Zustand.

Preis : 400 €

Tél. : 621 13 38 65 - raas-haupert@t-online.de

# CLERVAUX CASTLE
# SUMMER MUSIC FESTIVAL 2023

14.07 **LE VIBE** REGGAE
15.07 **AUTHENTICA** WORLD MUSIC

21.07 **LING** JAZZ
22.07 **SEED TO TREE** INDIE POP

28.07 **FRED BARRETO GROUP** BLUES - ROCK
29.07 **SCHËPPE SIWEN** FOLK PUNK

04.08 **ROZEEN MUSIC** SINGER-SONGWRITER, POP, FOLK, ROCK AND SOUL
05.08 **SCREAMING FIELDS NEWCOMER BAND** POWERED BY ROCKLAB

FREE ENTRY
OPEN AIR

## LIVE MUSIC AT 21.00
### LOUNGE AND DRINKS FROM 20.00 - 23.00

### Saxophone Tenor
Marke : Yanagiwasa 901.

Prix : 1.500€

Tél. : 691 91 10 31 - anne.lohr@pt.lu

### Piano Droit
Marque : Petrof. Fabrication Tchèque fin Années 60 - début Années 70

Meuble en Bois de Hêtre plaqué.

Prix : 1200€ à discuter.

Possibilité de livraison.

Tel: 621 35 61 61 - leomac@pt.lu

### Harmonium
Harmonium Krumbholz complètement rénové.

Prix : 250 € à discuter

Tél: +352 621 25 05 68 - t.faber@pt.lu

### Saxophone Bariton
Marque/modèle : Buffet Crampon.

Prix: 2.000 € (à discuter)

Tel: 691 30 10 00 - nfellens@pt.lu

### Clarinette
Clarinette Buffet Crampon RC. Révision faite en 04/23

Prix : 1850€

Tél. : 691 63 46 57 - doreuter@pt.lu

### E-Guitar
E-Guitar "Ibanez premium", couleur brun (rosewood), avec repose-pied, amplificateur (Hughes&Kettner), Line 6 Pocket Pod, hard case + divers accessoires. Acquisition : novembre 2016

Prix : 550 €

Tél. : 621 45 47 91 - rwolff@pt.lu

### Trombone basse
COURTOIS LEGEND AC 550 BHRVE/E Sib/Fa/Solb/Ré(Série 4571089 année de construction 2017). Étui en fibre et embouchure originale.

Prix : 4.500 € (neuf : 8.100€)

Tél. : 621 36 78 57- guy.spaus@me.com

### Harmonium
Harmonium LINDHOLM, 25 Stëmmbilder : L x B x H 125cm x 77cm x 120cm

Tél. : 23 66 86 64

### Trombone
Trombone Bach 42, état impeccable..

Tél. : 621 32 81 73 - remo@pt.lu

**Consultez également les petites annonces sur www.ugda.lu**

## POSTES VACANTS

### Jonk Lënster Musek
D'Jonk Lënster Musek (30 motivéiert Memberen) sicht ab September 2023 en neien Dirigent oder Dirigentin. Si prouwe Freides vun 19h00 bis 19h45. (centre culturel „am Duerf")

Kandidature kënn Dir op info@lënstermusek.lu schécken.

Kontakt : Philippe Lelong um 661 425 007

### Jugendkouer Beggener Karmeschen
Nous sommes à la recherche d'un(e) dirigeant(e) pour la chorale enfantine Beggener Karmeschen pour les répétitions les vendredis.

Kontakt: barbarak040747@gmail.com

### Cercle Vocal Belval-Metzerlach
sicht een/eng Dirigent/in. Wichteg si fir eis qualitatiivt gutt Schaffen an och Kollegialitéit.

Sidd där interesséiert? Da mellt lech um Tel. 59 01 65 oder per Email: grada@pt.lul.

### Harmonie Ste Cécile Kayl
sicht fir September 2023 en neien Dirigent / eng nei Dirigentin.

Eis Prouwen sinn den Ament dënschdes a freides vu 19h30 bis 21h30 op verhandelbarer Basis.

Schéckt eis Är Kandidatur mat musikaleschem CV op secretariat@kaelermusek.lu.

### Männerchouer Rouspert Uesweiler
De Männerchouer Rouspert-Uesweller sicht e neien Dirigent/ eng nei Dirigentin.

Interesséiert Leit kennen sech fir weider Informatiunen ënnert der Nummer 621 16 49 93 mellen.

### Cercle Mandoliniste Municipale de Differdange
Den CMMD sicht en motivéierten Dirigent (w/m).

D'Demande mat musikalischem CV an eng lettre de motivation, kennt dir eis gären schecken op: info@cmmd.lu. Eis Prouw ass Donneschdes owes ab 19h30 Auer zu Déifferdeng an der Jongenschoul.

### Waldbëlleger Musek
sicht en/g motivéiert/en Dirigent/in ab Februar 2023. Eis Prouwen sinn dënschdes.Wann du interesséiert bass, da schéck Deng Demande bis den 15. Dezember 2022. Mir freeën eis op Dech!

Tel.: 661 91 64 85 - annikreinert@gmail.com

### Nidderkuerer Musek
sicht fir September 2023 e(ng) motivéiert(en) lëtzebuergesch schwätzend(en) Dirigent(in).

Eis Prouwe sinn Freides am Musekssall zu Nidderkuer vun 20h – 22h.

Schéckt eis är Kandidatur mat musikaleschem CV bis spéitstens den 31. Mäerz 2023 un: secretariat@fanfare-nidderkuer.lu

### Pompjeesmusik Rammerich
Pompjeesmusik Rammerich Sicht ab Juni en (eng) Dirigent(in). Proufdag Freides vun 20h00 bis 22h00.

Schrëftlich Kandidaturen w.e.g. un : Pompjeesmusik Rammerich a.s.b.l.

15, route d'Ettelbruck - L-8821 Koetschette

Email : pompjeesmusik.ram@email.lu89

### Harmonie Rollingergrund
sicht d'Harmonie Municipale Rollengergronn fir September 2023 en/eng nei(en) Dirigent(in).

Schéckt eis Är Kandidatur mat Ärem musikaleschen CV w.e.g. bis den 31. Mäerz 2023 per Mail op harmorol@pt.lu.

### Walfer
Mir sinn e motivéierten an engagéierten Orchester mat 40 Musikanten/-tinnen déi e neien Dirigent(in) sichen ! Dir sidd kreativ, motivéiert, engagéiert, éiergäizeg, gesellesch. Dann ass dat hei genau de richtegen Challenge !

Da schéckt séier ären CV schnell eran. Mir freeën eis. Eis Prouwe sinn ëmmer Freides vun 20:00 bis 22:00 Auer. Ufank vum Kontrakt: 1te Mee oder no Ofkommes.

Kontaktadress: walfermusek@gmail.com

### Becher Gesang
Deen neigegrënnte Chouer „Becher Gesank" sicht eng Dirigentin/een Dirigent. Uergel- / Pianospillen ass vu Virdeel.

Mellt lech w.e.g. ënnert 621255851

### Harmonie Audun-le-Tiche
L'harmonie de Audun-le-Tiche recherche son nouveau chef d'orchestre à partir du mois de septembre.

Contact : harmonieaudun@gmail.com

### Chorale Ste Cécile Réiser-Krautem
Chorale Ste Cécile Réiser-Krautem sicht en neien / eng nei Dirigent(in)

Wann Dir interesséiert sidd a fir weider Informatiounen, mellt lech wgl. beim President Marcel DOSTERT

Tel. 621 505 458 - dostert.marcel@gmail.com

### Gemengemusik Munzen
D'Gemengemusik Munzen asbl sicht een Dirigent/in fir direkt unzefänken.

Bass Du intresséiert an hues Freides Owes Zäit fir d'Prouwen ze halen, da meld dech bis den 26. Mee 2023 mat Curriculum Vitae op kema@pt.lu oder per Schreiwes op :

Kontakt : kema@pt.lu

### Harmonie Victoria Téiteng
sicht e neien Dirigent/ eng nei Dirigentin.

Kontakt : secretaire@hvt.lu

EXPOSITION
LOUISIANE
NOUVELLE ORLÉANS
FOIRE
88e
INTERNATIONALE DE
METZ
du vend. 29 sept.
au lundi 09 oct.
2023
Parc des Expos - Metz | www.foiredemetz.com

## VARIA

### Chorale Lidderfrënn Monnerech

Wann Dir gäre sangt an interesséiert sidd flott Stonnen an enger gudder Ambiance ze verbréngen, da mellt Iech um Telefon 57 08 70 oder 691 678 415,

Email : info@lidderfrenn.lu

### Menster Musek

sicht Musikanten um Cor, Trombonn an Euphonium. Aner Musikante sinn selbstverständlech och wëllkomm.

Mir sinn eng flott a geselleg Equipe ënnert der Baguette vum Tim Kleren a freeën eis iwwer jiddereen dee beis eis kënnt.

Geprouft gëtt Mëttwochs vun 20 :00 bis 22:00 Auer.. Tel : 621 790 784 / jeannotg@pt.lu

### Trompes de chasse St Hubert

L'association de trompes de chasse recrute car nous voulons étoffer notre groupe. Le club accueille ses futurs sonneurs dans sa propre école de trompes de chasse a Mamer.

Kontakt : edmond.heischbourg@hotmail.fr

### Eecher Musek

D'Eecher Musek sicht an alle Regësteren Musikantinnen an/oder Musikanten. Ganz néideg sinn Euphonium, Trombone a Bass. Des Weideren siche mer Memberen déi bereet sinn am Kommitee matzeschaffen, an eventuell eng Fonktioun wéi z.B. d'Sekretariat ze iwwerhuelen.

Eis Prouwen si Mëttwochs vun 20.00 - 21.30 Auer

admin@eecher-musek.lu

### Fanfare Gouschteng-Beyren

sicht Musikante fir op d'Perkussioun.

Eis Prouwe sinn Donneschdes vun 20:00 bis 22:00 zu Gouschteng am Centre Culturel.

Mail op info@gouschtengermusek.lu.

### Folklorgrupp Vallée 7 Chateaux

Entdeckt mat eis zesummen ee gutt bewaachten Geheimnis vun eisem immaterielle Kulturliewen de Lëtzebuerger Folklordanz Kommt an eise Veräin,Vallée des Sept Châteaux. Koppele souwéi eenzel Leit sinn häerzlech wëllkomm

Tel : 621 13 54 44 - secretariat@folklor-mersch.lu

### Harmonie Municipale Rodange & Lamadelaine

Du spills een Instrument, hues Freed un der Musek a géings gär an enger Harmonie spillen? - Ma dann bass du bei eis genau richteg! Eis Prouwe si Méindes Owes.

Tel.: 691 113 113 / picquoin@pt.lu

### Harmonie Municipale Pétange

Mir sinn eng relative jonk Equipe a mir siche Musikante fir all Regëster. E besonnesche Besoin hunn mer am Saxophonsregëster. Mir prouwe Freides um 19h30 zu Péiteng am Musekssall.

Tel : 661 50 77 45 / hmp@pt.lu

### Harmonie Wasserbëlleg

D'Harmonie Waasserbëlleg ass op der Sich no neie Musikante fir all Regëster. Nieft dem Fréjoersconcert ,dem Wanterconcert an den üblichen Sortien an der Gemeng, spillen mer am Joer just e puer méi kleng Concerten. Eis Aktivitéit beschränkt sech drop, fir an enger gudder Ambiance Musek ze maachen.

Mir prouwe mëttwochs vun 20h-22h am eisem Museksall zu Waasserbëlleg nierwend dem Centre Culturel. Komm einfach kucke wann's du virwëtzeg bass.

Mir heeschen Dech elo schonn häerzlech wëllkomm a freeën äis op Dech.

Tel: 691 645 607 (Warnier François) - president@harmonie-wasserbillig.lu

### Musek Gemeng Helperknapp

D' Musek Gemeng Helperknapp sicht Musikantinnen an oder Musikanten.

Ganz néideg si Bass a Percussioun.

Eis Prouwe si Méindes vun 19:30 - 21:30 Auer zu Bruch am Schoulcampus -Gebäi Musekssall - Museksschoul Helperknapp

Email: kontakt@musekhelperknapp.lu

### Société Municipale des Accordéonistes de Luxembourg (SMAL)

Sicht Leit déi Akkordeon, Keybord oder Perkussioun spillen. Prouw ass Mëttwochs vun 19 - 21 Auer an der Hall Victor Hugo um Lampertsbierg. Kontakt Chef Romain Kraus um Tel.: 50 15 06 / e-mail: krausr@pt.lu.

### Gesangveräin "Emile Michels" d'Grënnësch Spatzen

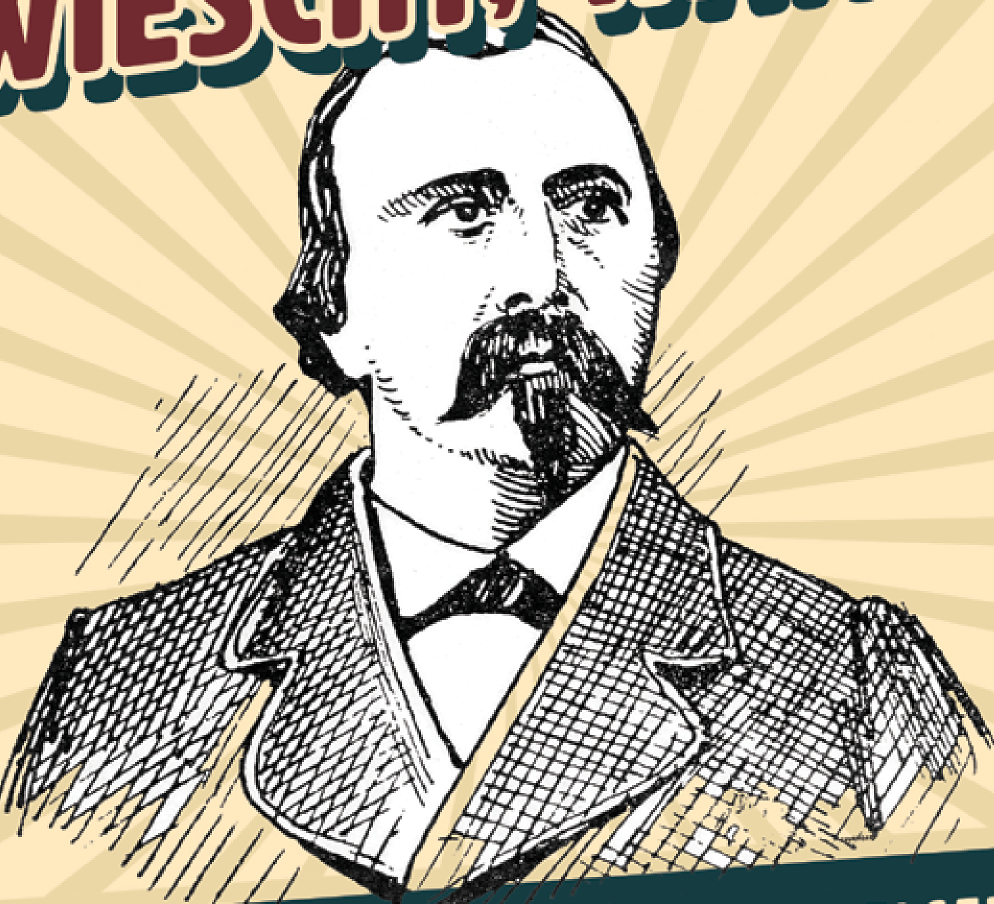
Mir sinn e Familljeveräin, eng richteg fläisseg an awer och lëschteg Band. Mir prouwen all Freides um 18 :30 am Bisserwee Nr. 11 am Gronn.

Tel : 47 19 27 / 661 52 77 74 / michels1@pt.lu

**Consultez également les petites annonces sur www.ugda.lu**

D'FIELSER MUSEK PRESENTÉIERT

# "WAT WIER GEWIESCHT, WANN...?"

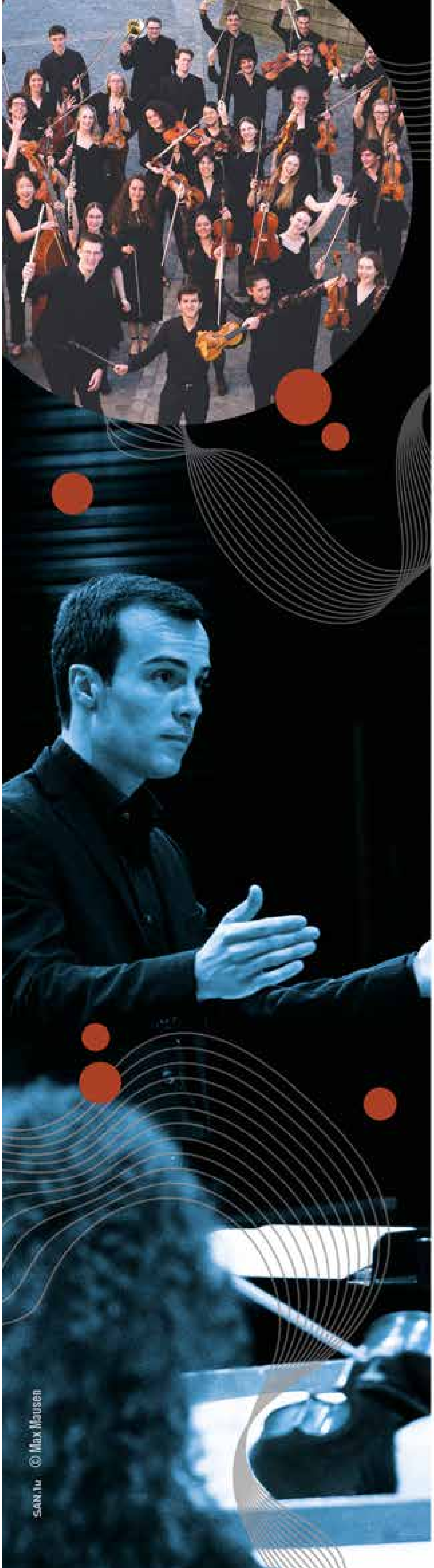


15. JULI 2023 - 20.00 AUER - OP DER FIELSER BUERG

ZEENESCH OPFÉIERUNG

GESANG: LÉINI FISCHER, AL GINTER
KONZEPT / REGIE: NADINE EWERLING
DIREKTIOUN: PUTTI FISCHER

| Jour | Date | Localité | Lieu | Heure | Manifestation |
|---|---|---|---|---|---|
| Sa | 10.06.23 | BASCHARAGE | Käerjenger Treff | 20h00 | Concert "Bridge of Songs" par l'Ensemble Vocal VIVACE avec Christian Simon au piano et Claude Morang aux percussions et la Lumaband Saxbrigade & Funky Barrils. |
| Sa | 10.06.23 | DIFFERDANGE | Parc | 11h00 | Concert "Live am Park" par la Fanfare de Niederkorn. |
| Sa | 10.06.23 | HESPERANGE | CELO | 19h30 | Concert de Gala par l'Harmonie Municipale Hesperange. Prix: 15€. |
| Sa | 10.06.23 | LUXEMBOURG | Philharmonie | 20h00 | Concert de Gala "D'Joffer Marie-Madeleine, frësch verléift" - Eng musikalesch Geschicht nei erzielt, par l'Harmonie Municipale Esch-sur-Alzette, sous la direction de Jean Thill et les solistes Gaby Wolter-Boever (soprano), Yannchen Hoffmann (mezzo-soprano), Fernand Delosch, Al Ginter (ténor) et Carlo Hartmann (baryton). Réservation sur www.philharmonie.lu Prix : 15€ / 25€ / 35€. Concert sous le haut patronnage de Leurs Altesses Royales Le Grand-Duc et La Grande-Duchesse. |
| Sa | 10.06.23 | ROLLINGERGRUND | | | Hämmelsmarsch de l'Harmonie Municipale Rollingergrund. |
| Sa | 10.06.23 | SCHIFFLANGE | Haff Albert Wingertschoul | 14h30 | Café-Concert par la Chorale Minettsro'sen. Entrée libre. |
| Ve | 16.06.23 | BASCHARAGE | Place Claus Cito | 18h30 | Fête de la Musique organisé par l'Harmonie Municipale Bascharage avec la participation du groupe Jazz Kombo vun der Käerjenger Museksschoul, The Cookies et la Rock Kombo vun der Käerjenger Museksschoul. |
| Ve | 16.06.23 | BERTRANGE | Centre Atert | 20h00 | Concert "Showtime & Special Guests" par la Bartrenger Musek, sous la direction de Claude Origer et avec la participation de Marisa de Donato (vocals), Ricardo Vieira (vocals), Johannes Schier (guitar), Jeff Schmidt (keyboards), Jörg Vock (bass) et Gilles Bernard (drums). Réservation : 621 25 13 65. Prix: 10€ (Prévente). |
| Ve | 16.06.23 | BETTEMBOURG | Château de Bettembourg | 19h00 | Theater mat Hameschmier "De Kolrabiapostel" opgefouert vum Beetebuerger Theaterfrënn. Prix: 25€. Réservation: theater@btf.lu |
| Sa | 17.06.23 | BASCHARAGE | Place Claus Cito | 16h30 | Concert Jos Pletschette and Friends, Le Vibe, Dayodla & Ingrid Schwarz Band, organisé par l'Harmonie Municipale Bascharage. |
| Sa | 17.06.23 | BETTEMBOURG | Château de Bettembourg | 19h00 | Theater mat Hameschmier "De Kolrabiapostel" opgefouert vum Beetebuerger Theaterfrënn. Prix: 25€. Réservation: theater@btf.lu |
| Sa | 17.06.23 | BONNEVOIE | Place du Parc | 16h00 | Fête de la Musique "Happy together" organisé par la Fanfare Municipale Luxembourg-Bonnevoie avec la participation de la Big Band de la Musique Militaire Grand-Ducale, Drop & Dowidder, Fanfare Prince Henri, Bouneweger Nuechtegailercher, De Läbbel Session & la Big Band Spectrum. |
| Sa | 17.06.23 | DOMMELDANGE | Sall Pir Pelkes | 20h00 | Concert Musical Dreams par la Société Chorale Grand-Ducale Dommeldange et la Chorale la Fraternelle Stadtgrund, sous la direction de Serge Roses et au piano Patrick Colombo. Prix : 15€. |
| Sa | 17.06.23 | HARLANGE | Schoulhaff Uewersauer | 20h00 | Concert "Summer Open Air Concert" par l'Harmonie Harel. Entrée libre. |
| Sa | 17.06.23 | HOBSCHEID | Centre Polyvalent | 19h30 | Concert organisé par la Chorale Ste Cécile Hobscheid avec la participation du Schëtter Gesank et la Chorlae Hënchereng, Fenneng, Näerzeng. |
| Sa | 17.06.23 | MEDERNACH | | 14h00 | "Wake up Festival" organisé par la Fanfare Medernach avec la participation du Jugend Ensembel Fanfare Medernach, le Jugend Ensembel Schierener Musek, la Waldbëlleger Musek, la Schierener Musek, The Cookies, Ccynthia Nickschas et Wille and the Bandits. |
| Di | 18.06.23 | BASCHARAGE | Place Claus Cito | 12h00 | Concert par la Fanfare Schouweiler, Unisson Orchestra Aubange-Halanzy, Harmonie Municipale Pétange et la Moselle Valley Brass Band, organisé par l'Harmonie Municipale Bascharage. |
| Di | 18.06.23 | BERDORF | Centre Culturel "A Schmadds" | 16h00 | Concert "Jugenauditioun & Concert vun der Jugendmusek" organisé par l'Harmonie Berdorf et la participation de la Jugendmusek Harmonie Berdorf. Entrée libre. |
| Di | 18.06.23 | BONNEVOIE | Place du Parc | 11h00 | Fête de la Musique "Happy together" organisé par la Fanfare Municipale Luxembourg-Bonnevoie avec la participation de la Big Band de la Musique Militaire Grand-Ducale, Drop & Dowidder, Fanfare Prince Henri, Bouneweger Nuechtegailercher, De Läbbel Session & la Big Band Spectrum. |
| Di | 18.06.23 | ROLLINGERGRUND | | | "Terrassefest" par plusieurs groupes musicaux et orchestres à découvrir, organisé par l'Harmonie Municipale Rollingergrund. Entrée libre. |
| Ve | 23.06.23 | SAEUL | Sëller Festsall | 11h30 | Duerffest 2023 organisé par la Sëller Musek avec la participation de la Nojemer Musek, le Sëller Jugendensembel et les Däppegéisser. Entrée libre. |
| Sa | 24.06.23 | SCHIEREN | Alen Atelier | 11h30 | Summerfest 2023 organisé par la Schierener Musek avec la participation de la Ouljer Musek, l'Harmonie Municipale Rollingergrund et le groupe Crazy Cube. Entrée libre. |
| Sa | 24.06.23 | SCHOUWEILER | Chapiteau | 18h30 | Live-Event "Fanfare and Friends" organisé par la Fanfare Schouweiler-Sprinkange et avec la participation de Raphaël RUFO and Band et la AWACS Cover Band. Entrée libre. |




ONJ
ORCHESTRE NATIONAL
DES JEUNES
DU LUXEMBOURG

# CONCERT ONJ. BROSIUS.

## EXPLORING CLASSICS

## VE | 28.07.23 | 20:00
## MIERSCHER KULTURHAUS

**Direction :** Pit BROSIUS

**Programme :**
**Igor STRAVINSKY :** Pulcinella, Suite
**Jörg WIDMANN :** Con brio
**Ludwig VAN BEETHOVEN :** Symphonie n°5, op. 67

**30 € TICKET | 15 € ÉLÈVE/ÉTUDIANT.E | 1,50 € KULTURPASS**
**RÉSERVATIONS : LUXEMBOURGTICKET.LU, T. 47 08 95 1**

**Orchestre National des Jeunes du Luxembourg**
Association sans but lucratif
www.onj.lu | mail@onj.lu

---

Mierscher Kulturhaus | Le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg Ministère de la Culture | Commune de Mersch
Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte | Fondation Loutsch-Weydert Luxembourg
Spuerkeess | Raiffeisen

| Jour | Date | Localité | Lieu | Heure | Manifestation |
|---|---|---|---|---|---|
| Di | 25.06.23 | MONDERCANGE | Centre Arthur Thinnes | 16h00 | Summerconcert par les Singing Ladies Monnerech. Entrée libre. |
| Di | 25.06.23 | PETANGE | Home Saint-Hubert | 16h00 | Concert de l'amitié "Film- a Musicalmelodien", organisé par la Chorale Municipale "Ons Hemecht" Pétange avec la participation du Männerchouer Béiwen/Atert, Bedafrauenchor Bitburg, sous la direction de Marguerite Thomé-Schmit. Prix: 10€. |
| Sa | 01.07.23 | LUXEMBOURG | Conservatoire de Musique | 20h00 | Fanfare Concert, organisé par la Fanfare Municipale Luxembourg-Bonnevoie avec la participation de la Koninklijke Fanfare Kempenbloei, sous la direction de Ivan Meylemans et les solistes Senne La Mela (trompette) et Niels Lukkesen (Tuba). Réservation sur www.luxembourg-ticket.lu. Prix: 20€ / 15€ / 10€. |
| Sa | 01.07.23 | STEINFORT | Centre Culturel "An de Keeseminnen" | 20h00 | Wonschconcert - Concert à la carte par la Stengeforter Musek. Prix: 10€ / 8€. |
| Sa | 01.07.23 | TROISVIERGES | Kiosque | | Musiksweekend beim Kiosk organisé par l'Harmonie Union Troisvierges avec la participation de l'Harmonie Municipale Clervaux, la Fanfare des Trois Frontières Lieler et la Fanfare Ste Cécile Heinerscheid. |
| Di | 02.07.23 | BETTEMBOURG | Parc Jacquinot | 17h00 | Concert "Musical Highlights" par l'Harmonie Municipale Beetebuerg, sous la direction d'Amoury Goffinet et la Fanfare Hunchereng Näertzeng, Fenneng, sous la direction de Laurent Gindt. Entrée libre. |
| Di | 02.07.23 | LUXEMBOURG | Place d'Armes | 11h00 | Concert Plëss par l'Harmonie Municipale Rollingergrund. |
| Di | 02.07.23 | TROISVIERGES | Kiosque | 11h30 | Musiksweekend beim Kiosk organisé par l'Harmonie Union Troisvierges avec la participation de MV Dürlandia Dürler, La Musik Gilsdref, les Heedbléiser, la Société Musicale Wincrange et le Tessera Tuba Quartet. |
| Lu | 03.07.23 | MERSCH | Um Stamminee | 19h00 | Les Lundie de l'ONJ - 5. Zesummespill : Wat sinn d'Rolle vun de Museker an dem Dirigent, organisé par l'Orchestre National des Jeunes du Luxembourg. |
| Ve | 07.07.23 | BASCHARAGE | | 20h00 | Soirée musicale James Bond par la Käerkjenger Museksschoul organisé dans le cadre du 150e anniversaire de l'Harmonie Municipale Bascharage. |
| Ve | 07.07.23 | BERDORF | Amphitheater Breechkaul | 20h30 | Summerconcert par l'Harmonie Berdorf. Entrée libre. |
| Sa | 08.07.23 | BASCHARAGE | | 20h00 | Concert "Feel the Beat" par l'ensemble de percussion de la Käerjenger Musekschoul et du conservatoire de Strasbourg, organisé dans le cadre du 150e anniversaire de l'Harmonie Municipale Bascharage. |
| Sa | 08.07.23 | CLERVAUX | Place du Marché | 16h00 | Weekend Musical organisé par l'Harmonie Municipale Clervaux, avec la participation du groupe Clarindo, Wämper Musik, Gemengemusik Munzen, Elwenter Musik et le MV Dahnen-Dasburg. Entrée libre. |
| Sa | 08.07.23 | REDANGE/ATTERT | Place Bian | 19h00 | Concert "Summerfun" par la Réidener Musek et la Klengbettener Musek. Prix: 10€. |
| Sa | 08.07.23 | WILTZ | | 20h00 | Dans le cadre du Festival de Wiltz, un concert "Weeltzer Musek : esou schmaacht Wooltz" par l'Harmonie Municipale de la Ville de Wiltz, sous la direction de Tom Braquet, avec la chanteuse Marly Marques. Entrée libre. Inscirption nécessaire. |
| Di | 09.07.23 | BASCHARAGE | | 16h00 | Séance académique organisé dans le cadre du 150e anniversaire de l'Harmonie Municipale Bascharage. |
| Di | 09.07.23 | CLERVAUX | Place du Marché | 11h30 | Weekend Musical organisé par l'Harmonie Municipale Clervaux avec la particiaption de la Kiischpelter Musik, le MV Edelweiss Winterspelt, la Bauschelter Musek et le MV Rodt. Entrée libre. |
| Di | 09.07.23 | LUXEMBOURG | Philharmonie | 17h00 | Concert "Bouquet d'Opéras" par l'Orchestre Luxembourg Philharmonia, avec la participation de la Chorale Municipale Grevenmacher, Chorale Municipale Sängerbond Dikirch, l'Ensemble Vocal Eurocantica, la Chorale Municipale Sängerfreed Beetebuerg, sous la direction de Martin Elmquist et Elena Tanase au chant. Réservation : www.philharmonie.lu. Prix: 20€ / 25€ / 35€. |
| Di | 09.07.23 | SOLEUVRE | Artikuss | 16h30 | Concert de l'Orchestre d'Harmonie de la Garde Républicaine. Réservation: www. artikuss.lu |
| Je | 13.07.23 | LEUDELANGE | Domaine op Hals | 19h00 | Concert "Lescht Prouf" par la Leidelenger Musek. Entrée libre. |
| Ve | 14.07.23 | NIEDERKORN | | 17h00 | Hämmelsmarsch par la Fanfare de Niederkorn. |
| Sa | 15.07.23 | BERDORF | Centre Martbësch | 16h30 | Waldfest organisé par l'Harmonie Berdorf avec la participation de la Jugendmusek Harmonie Berdorf, l'Harmonie Schuttrange, le groupe Powerblech, l'Harmonie Moutfort, la Fanfare Feelen, l'Harmonie Bollendorf, la Fanfare Sandweiler et la Bech-Berbuerger Musek. |
| Sa | 15.07.23 | LAROCHETTE | Fielser Bueg | 20h00 | "Wat wier gewiescht, wann…?" par la Fielser Musek avec les solistes Léini Fischer, Al Ginter et Nadine Ewerling. Prix: 12€. |
| Sa | 15.07.23 | NIEDERKORN | | 15h00 | Hämmelsmarsch par la Fanfare de Niederkorn. |
| Di | 16.07.23 | BERDORF | Centre Martbësch | 12h00 | Waldfest organisé par l'Harmonie Berdorf avec la participation de la Jugendmusek Harmonie Berdorf, l'Harmonie Schuttrange, le groupe Powerblech, l'Harmonie Moutfort, la Fanfare Feelen, l'Harmonie Bollendorf, la Fanfare Sandweiler et la Bech-Berbuerger Musek. |

# Live On Stage 2023

14.OKTOBER
AB18H00

Päreler Musik
125 Joer

THE COOKIES

Die FEXER

LES BRASSEURS

## zu Pärel am Centre Culturel


AlphaBau

Hélène Grober
Agence immobilière s.à r.l.
www.immo-grober.lu - Tél.: 40 97 90

petrymobil
Peugeot - Citroën - DS - Opel

Sungas
MIR GI GAS!

Benoît & Claude
Viticulteurs

Garage Claren & Cie

lalux Assurances
Marc Lanners Agent

Nerden Constructions

voyages unsen

Husting & Reiser SA
www.husting-reiser.lu
TEL: 23 62 10 75

Garage Neu

ROOM Luxembourg

KIRSCH Le Boucher

colors by Wersant

DEMY SCHANDELER

ParFi Group
SA FACKTREND
Société d'experts-comptables
Rue de la Poste 7-9
8034 PERLE

JOS/JEAN-MARIE Boulangerie & Pâtisserie

Serge MALGET
Agence Principale d'Assurances
Foyer

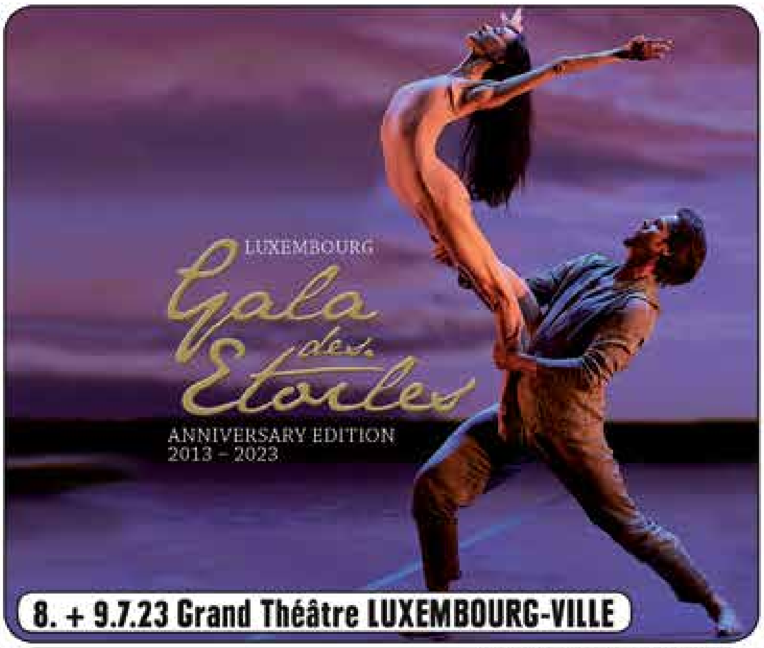
stage music
WWW.STAGEMUSIC.LU


WWW.MUSIKPAEREL.LU

| Jour | Date | Localité | Lieu | Heure | Manifestation |
|---|---|---|---|---|---|
| Di | 16.07.23 | LUXEMBOURG | Alen Tramsschapp | 11h30 | Journée de l'Accordéon dans le cadre du 85e anniversaire de la Société Municipale des Accordéonistes de Luxembourg avec la participation de l'Harmonie Municipale Luxembourg-Limpertsberg, le Harmonikaverein Salzstetten - Tumlingen, l'Akkordeon Orchester "Frohe Klänge" Idesheim et l'Akkordeon Orchester Menningen-Minden. Réservation : 621 23 13 84, accordeon-smal@pt.lu |
| Di | 16.07.23 | NAGEM | Salle des Fêtes | 12h00 | Grillfest organisé par la Nojemer Musik avec la participation de la Hengeschter Musik et le groupe Danny B. and the Funky Unicorn Monkeys. |
| Di | 16.07.23 | NIEDERKORN | | 9h00 | Hämmelsmarsch par la Fanfare de Niederkorn. |
| Me | 19.07.23 | LUXEMBOURG | Place d'Armes | 20h00 | Concert op der Plëss par la Leidelenger Musek, sous la direction de Jean-Marie Grimler. |
| Ve | 28.07.23 | MERSCH | Mierscher Kulturhaus | 20h00 | Concert "ONJ. BROSIUS. Exploring Classics" par l'Orchestre National des Jeunes du Luxembourg, sous la direction de Pit Brosius. Réservation: Luxembourg-ticket.lu Prix: 30€ / 15€. |
| Sa | 02.09.23 | ROLLINGERGRUND | | | Hämmelsmarsch de l'Harmonie Municipale Rollingergrund. |
| Sa | 02.09.23 | STEINFORT | | | "En Dag bei der Baach" organisé par l'Harmonie Kleinbettingen. |
| Di | 03.09.23 | STEINFORT | | | "En Dag bei der Baach" organisé par l'Harmonie Kleinbettingen. |
| Di | 10.09.23 | MERSCH | Mierscher Kulturhaus | 18h00 | Ofschlossconcert vum Jugendstage par le Jugendensembel vun der Mierscher Musek.Entrée libre. |
| Di | 17.09.23 | PERLE | Centre Culturel | 16h00 | Kiermes Concert par la Fanfare Medernach. Entrée libre. |
| Sa | 23.09.23 | LUXEMBOURG | Salle de musique | 20h00 | Jazz Concert - Jeff Herr & Friends, organisé par la Fanfare Municipale Luxembourg-Bonnevoie. Prix: 20€. |
| Di | 24.09.23 | LAMADELAINE | Centre de Loisirs | 9h00 | Brocante "Kids Secondhand" organisé par l'Harmonie des Jeunes Rodange & Lamadelaine. Réservatiion sur hmrl@pt.lu |
| Ve | 29.09.23 | METZ | Parc des Expos | | Foire internationale de Metz avec une exposition Louisane Nouvelle Orléans, du 29 septembre au 9 octobre. Plus d'information sur www.foiredemetz.com |
| **Je** | **05.10.23** | **LUXEMBOURG** | Conservatoire de Musique | 18h00 | Séance académique - de Museker a sengem Veräin, organisé par la Fanfare Municipale Luxembourg-Bonnevoie. |
| **Sa** | **14.10.23** | **BIVANGE/ATERT** | Centre Culturel | 20h00 | Concert "Lidderowend" par le Männerchouer Béiwen/Atert. |
| **Sa** | **14.10.23** | **KAYL** | Veräinshaus um Widdem | | Jugendtheater "Midsummer night's dream" organisé par l'Artistekëscht Käl/Téiteng. Réservation sur www.artistekescht.lu |
| **Sa** | **14.10.23** | **PERLE** | Centre Culturel | 18h00 | Concert "Live on Stage 2023" organisé par la Päreler Musik et la participation du groupe Les Brasseurs, Die Fexer et The Cookies. Réservation : info@musikpaerel.lu. Prix: 20€. |
| **Sa** | **14.10.23** | **SCHIEREN** | Al Schoul | 20h00 | Concert "Schierener Musek PRESENTS Sonus Brass". Réservation: 621 68 19 47. Prix: 26€ / 20€ |
| **Di** | **15.10.23** | **KAYL** | Veräinshaus um Widdem | | Jugendtheater "Midsummer night's dream" organisé par l'Artistekëscht Käl/Téiteng. Réservation sur www.artistekescht.lu |
| **Di** | **15.10.23** | **SCHIEREN** | Al Schoul | 20h00 | Concert "Schierener Musek PRESENTS Sonus Brass". Réservation: 621 68 19 47. Prix: 26€ / 20€ |
| **Sa** | **21.10.23** | **KAYL** | Veräinshaus um Widdem | | Jugendtheater "Midsummer night's dream" organisé par l'Artistekëscht Käl/Téiteng. Réservation sur www.artistekescht.lu |
| **Di** | **22.10.23** | **KAYL** | Veräinshaus um Widdem | | Jugendtheater "Midsummer night's dream" organisé par l'Artistekëscht Käl/Téiteng. Réservation sur www.artistekescht.lu |

Äre Concert op der Télé? De neie Partenariat vun der UGDA an apart TV mecht et méiglech! apart TV ass déi optimal Plattform fir Äre Concert ze presentéieren. Am Virfeld hutt Dir d'Méiglechkeet a Form vun engem Interview Äre Concert z'annoncéieren. De Concert gëtt integral mat 3 Kamera'en opgeholl an op apart TV gewisen.
E Souvenir deen herno op enger DVD festgehale gëtt an sou och secher net verluergeet. De Präis fir all Member vun der UGDA läit bei 500 EUR Fir weider Informatiounen schéckt eis eng E-Mail op info@apart-tv.lu oder rufft eis um 26 37 44 37 un.
apart TV
lifestyle, business and culture
Union Grand-Duc Adolphe
ugda

stage music
WWW.STAGEMUSIC.LU
Vente
(Showroom de 800 m²)
Location
(instruments, scène et studio)
Réparation
(Tout instrument et équipements audio)
(Intervention à domicile possible)
Webshop
www.stagemusic.lu
Livraison à domicile
Partitions et livres éducatifs
Guitares, basses
Batteries
Percussions
Matériel de studio
Pianos & Claviers
Grand choix d'accessoires
Pro Musica
by stage music
Vente et location d'instruments à vent
Service après-vente
Maintenant à Sandweiler
Grand choix d'accessoires
Webshop
www.stagemusic.lu
HEURES D'OUVERTURE:
FERMÉ LE LUNDI
DU MARDI AU SAMEDI: 10:00H À 18:00H
MUSIC
ROUTE DE LUXEMBOURG L-5230 SANDWEILER |
+352 26 15 91 | INFO@STAGEMUSIC.LU |
WWW.STAGEMUSIC.LU
@STAGEMUSIC
@STAGEMUSICLUXEMBOURG



**Tickets in allen bekannten Vorverkaufstellen**
**Tickets Luxembourg: www.luxembourg-ticket.lu**
**Tickets St. Vith: www.triangel.com**
**Tickets online: www.kultopolis.com**
**Ticket-Call-Center: +352 47 08 95 1**

ROCKHAL · Artikuss SALLE DE CONCERT ET DE SPECTACLE · ECHTERNACH TRIFOLION · CONSERVATOIRE DE LA VILLE DE LUXEMBOURG · KULTOPOLIS ARTISTS & MORE